

ET4127PP

casualplay

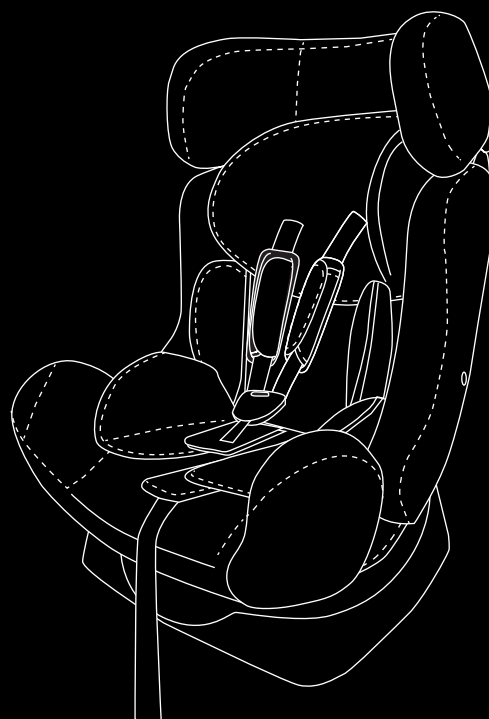
scout

casualplay

PLAY S.A.
Ronda Boada Vell, 6
08184 Palau-Solità i Plegamans
Barcelona - Spain
Tel: +34 938 648 027
Fax: +34 938 648 491
e-mail: play@play.es
www.casualplay.com



900 150 346



GROUP 0+ / 1 / 2
0 - 25 kg

Instrucciones

Instruccions

Instructions

Instructions

Istruzioni

Instruções

Anweisungen

Instrukce

Utasítások

Pokyny

Instrukcja

Español 1

Català..... 7

English 12

Français 17

Italiano..... 22

Português 28

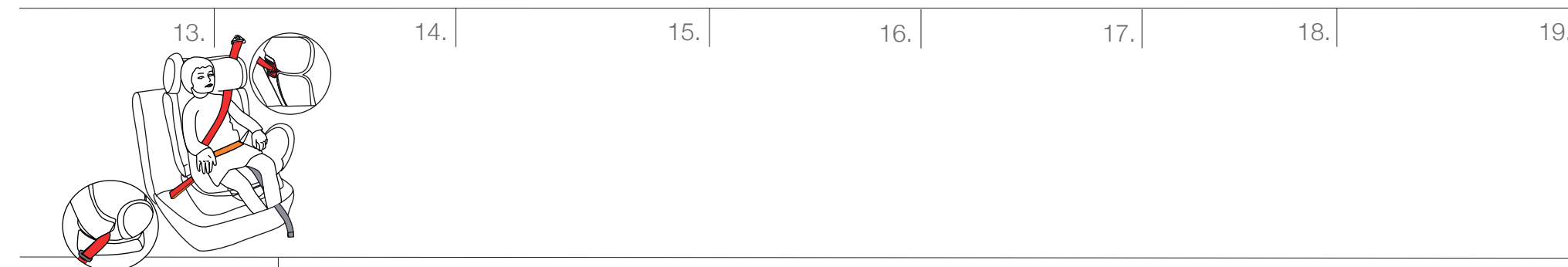
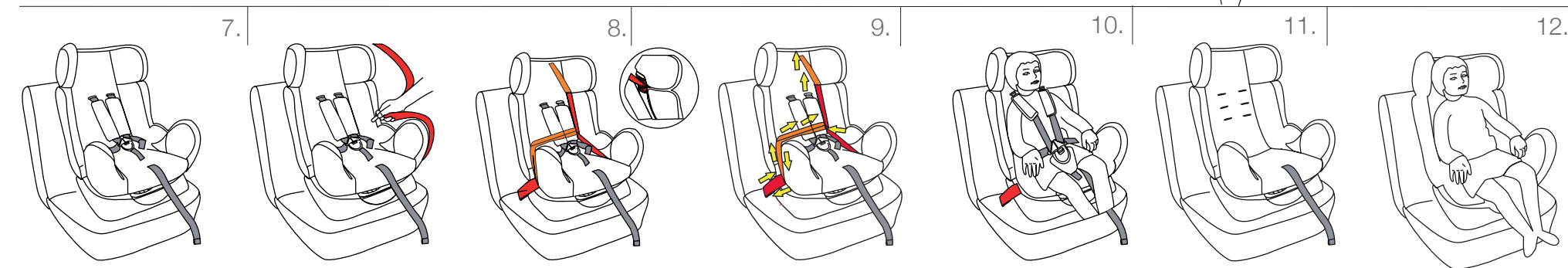
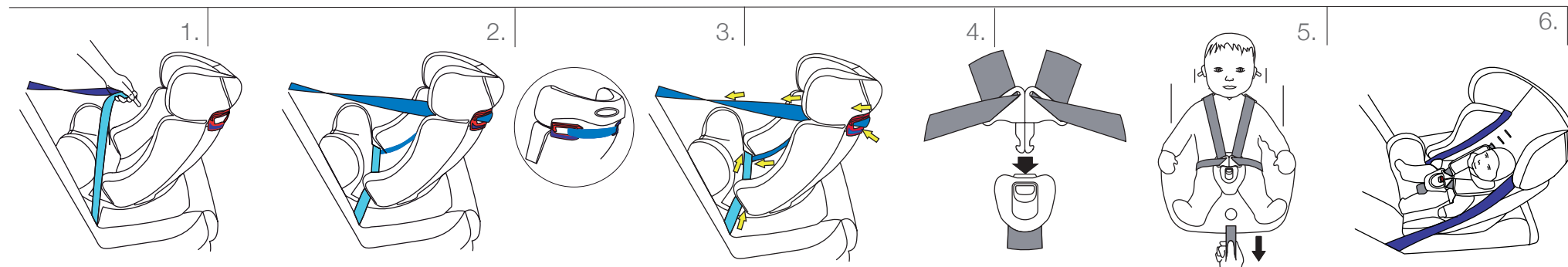
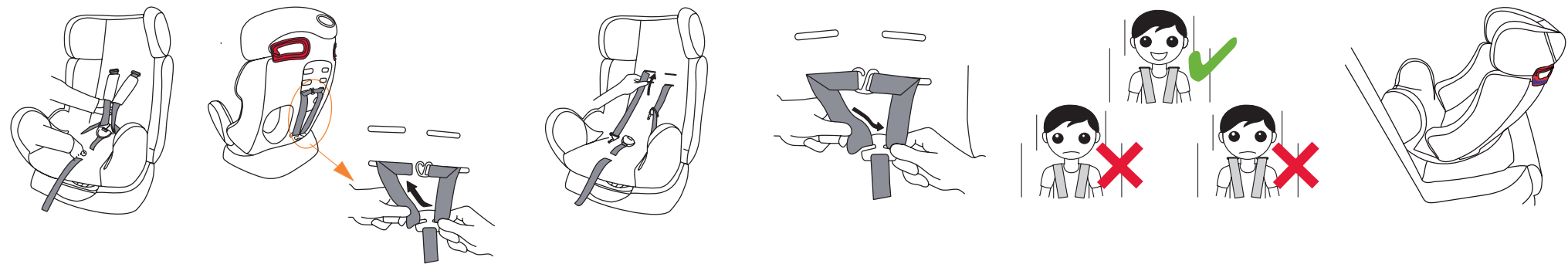
Deutsch..... 34

Cesky 40

Magyarul 45

Slovensky 50

Polski 55



E: Conserve su recibo de compra para poder ejercer sus derechos como consumidor.

CAT: Conservi el seu rebut de compra per poder tindre els seus drets com a consumidor.

GB: Keep up your receipt in order to exercise your right as a consumer.

F: Gardez votre ticket de caisse, afin de faire valoir vos droits de consommateur.

I: Conservate lo scontrino fiscale o la prova d'acquisto per poter esercitare i vostri diritti come consumatori.

P: Guarde o recibo como prova de compra e para futuras reclamações.

D: Bewahren Sie Ihre Quittung auf, um Ihre Verbraucherrechte ausüben zu können.

CZ: Uschovejte si doklad o zaplacení pro uplatnění Vašich spotřebitelských práv.

HU: Órizzze meg a pénztári bizonylatot a fogyasztási jog érvényesítése érdekében.

SK: Uschovajte si doklad o zaplacení pre uplatnenie Vašich spotrebiteľských práv.

PL: Zachowaj rachunek zakupu, aby móc korzystać z praw konsumenta.

E: La empresa se reserva el derecho a efectuar modificaciones en el producto con respecto a lo descrito en este manual de instrucciones.

CAT: L'empresa es reserva el dret a efectuar modificacions en el producte pel que fa al descrit en aquest manual d'instruccions.

GB: The company reserves the right to make alterations to the product with regards to the description included in this instruction manual.

F: L'entreprise se réserve le droit de modifier le produit par rapport à ce qui est décrit dans ce manuel d'instructions.

I: L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto rispetto a quanto descritto nel presente manuale di istruzioni.

P: A empresa reserva-se o direito de efectuar modificações no produto relativamente ao descrito neste manual de instruções.

D: Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Änderungen in Bezug auf das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt vorzunehmen.

CZ: Výrobce si vyhrazuje právo změny výrobku s ohledem na popis uvedený v této uživatelské příručce.

HU: A gyártó fenntartja a jogot, hogy a jelen használati utasításban leírtaktól eltérő módosításokat hajtson végre a terméken.

SK: Spoločnosť si vyhradzuje právo zmeniť produkt v porovnaní s opisom v tomto návode.

PL: Firma zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w produkcie opisanym w niniejszej instrukcji obsługi.

IMPORTANTE

Uso apropiado únicamente en los vehículos equipados con cinturón de tres puntos con o sin retractor, aprobado por la UN/ECE-16 o estándar equivalente.

IMPORTANT

Ús adequat únicament en els vehicles equipats amb cinturó de tres punts, amb o sense retractor, aprovat per la UN/ECE-16 o estàndard equivalent.

NOTE

Only suitable for use in the vehicles equipped with a lap 3 point safety belt with or without retractor approved to UN/ECE regulation no 16 or other equivalent standards.

REMARQUE

N'est approprié que pour utilisation dans des véhicules équipés d'une ceinture de sécurité à trois points avec ou sans retractor, homologuée par l'UN/ECE-16 ou standards équivalents.

ACHTUNG

Nur anbringen, wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten, mit oder ohne Automatik, zugelassen nach UN/ECE Verordnung Nr. 16 oder entsprechenden Normen, versehen sind.

NOTA

Atto solo per essere usato nella serie di veicoli equipaggiati di cintura di sicurezza a tre punti con o senza riavvolgente approvata dalla UN/ECE 16 o standard equivalenti.

ATENÇÃO

Adequado só para o uso nos veículos equipados com cinto de 3 pontos com ou sem retractor, aprovado pelo regulamento UN/ECE-16 o standards.

POZNÁMKA

Sedačka musí být do auta instalována pomocí dvou nebo tříbodového autopásu s nebo bez navijáče, upoutána dle nařízení UN/ECE-16 nebo podobných standardů.

POZNÁMKA

Sedačka musí byť do auta inštalovaná pomocou dvoj alebo trojbodového autopásu s alebo bez navijáku, pripútaná podľa nariadenia UN/ECE-16 alebo podobných štandardov.

MEGJEGYZÉS

Az autósülést a kétpontos vagy a hárompontos autóöv segítségével lehet beszerezni, mely az aktuális autó tartozéka, a UN/ECE-16 szabályzatnak vagy egyenértékű előírásnak megfelelően.

UWAGA

Wyłącznie do użytku w samochodach wyposażonych w trzypunktowy pas bezpieczeństwa ze zwijaczem lub bez zwijacza, homologowany zgodnie z regulaminem nr 16 EKG ONZ lub z normami równoważnymi.

AVISO

1. Este es un sistema de retención de niños de categoría “UNIVERSAL”. Ha sido homologado con arreglo al Reglamento nº44, serie 04 de enmiendas, para su utilización general en vehículos y su instalación en la mayoría de asientos de automóvil, aunque no en todos.
2. Puede llevarse a cabo una correcta instalación si el fabricante del vehículo ha certificado en el manual del vehículo que este es capaz de aceptar un sistema de retención de niños de categoría “UNIVERSAL” para ese grupo de edad.
3. Este sistema de retención se ha clasificado en la categoría “UNIVERSAL” en condiciones más rigurosas que las aplicadas a modelos anteriores que no muestran este aviso.
4. En caso de duda, consulte al fabricante o a su vendedor.
Sólo es apropiado si los vehículos homologados están provistos de cinturones de seguridad de 3 puntos estáticos con o sin retractor, homologados según el Reglamento nº 16 de la UN/ECE u otra norma equivalente.
Este sistema de retención no puede instalarse en asientos equipados con AIRBAG frontal sin desactivarlo previamente.

ADVERTENCIAS Y NOTAS DE SEGURIDAD

ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DEBERÁ CONSERVARSE CON EL SCOUT DURANTE SU PERIODO DE UTILIZACIÓN. LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL ARTÍCULO Y CONSÉRVELAS PARA CUALQUIER CONSULTA FUTURA. LA SEGURIDAD DEL NIÑO PUEDE VERSE AFECTADA SI NO SE SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES.

- El SCOUT es una silla infantil perteneciente al Grupo 0+ (hasta 13 kg), Grupo 1 (de 9 a 18 kg) y grupo 2 (de 15 a 25 kg).
- El equipo original no debe ser modificado.
- El SCOUT no debe usarse sin la vestidura.
- Después de un accidente la base deberá ser revisada o cambiada.
- Asegúrese que el asiento abatible o las puertas del vehículo no puedan causar daños en algún elemento de la base.
- Proteja del calor del sol todas las partes metálicas que estén en contacto con el niño. • Las correas no deben quedar nunca retorcidas.
- Utilice siempre el SCOUT, aunque sea un trayecto corto, y nunca deje al niño desatendido en el interior del vehículo.
- Saque el SCOUT del vehículo siempre que no vaya a ser utilizado y manténgalo alejado del alcance de los niños.
- Se recomienda que cualquier equipaje u objetos que puedan causar heridas en caso de colisión estén bien asegurados o sujetos.
- Garantizamos la seguridad del producto cuando este sea utilizado por el primer comprador, no utilice sillas o dispositivos de seguridad usados.
- Los demás pasajeros del vehículo deben también ir sujetos con el cinturón de seguridad, ya que en caso de accidente pueden salir despedidos y causar daños al bebé.
- Revise regularmente los elementos del SCOUT ya que puedan haber sufrido algún desajuste o deterioro debido al uso.
- Asegúrese que la tapicería del asiento del vehículo no dificulta el tensado del cinturón de seguridad.
- Recuerde que usted es el responsable de la seguridad del niño.

¡Enhorabuena Padres!

CASUALPLAY les agradece su confianza por la compra de esta silla de seguridad.

Este producto ha sido diseñado, fabricado y homologado bajo las normativas de seguridad más estrictas.

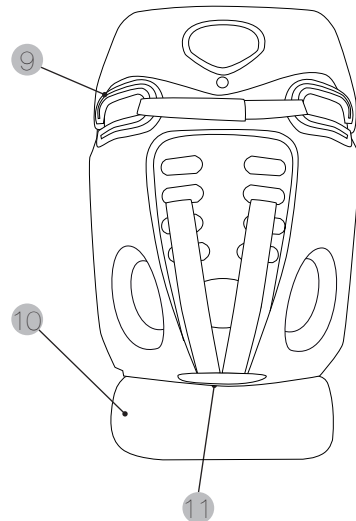
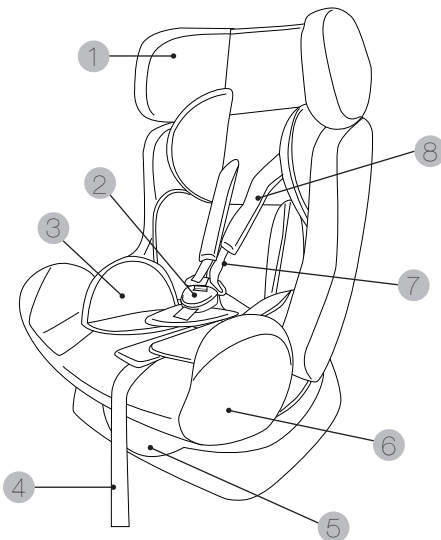
Hemos pensado en su facilidad de instalación y uso, pero necesitamos su colaboración para un resultado óptimo de funcionamiento.

Por favor, lea detenidamente estas instrucciones antes de instalar la silla en el vehículo. La seguridad de su hijo depende de la correcta utilización de la misma.

Póngase en contacto con nosotros para cualquier tipo de duda (Telf., correo electrónico. Vea el dorso de estas instrucciones).

Conozca el SCOUT

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Reposacabezas | 6. Silla |
| 2. Hebilla | 7. Arnés |
| 3. Protector acolchado (únicamente para su uso como grupo 0+) | 8. Protectores pectorales |
| 4. Correa de regulación del arnés | 9. Pasacinturón 0+ / I / II |
| 5. Palanca cambio de posición respaldo | 10. Base |
| | 11. Pletina de distribución |



Regulación del arnés

- Antes de sentar al niño debe aflojar el arnés de seguridad. Mantenga presionado el botón de regulación del arnés, mientras tira de ambas correas (no de los protectores pectorales) de los hombros (fig.01).
- Localice la pletina de distribución en la parte posterior del respaldo. Libere las correas de arnés y retire los protectores soltándolos de la hebilla de unión (fig.02).
- Determine la posición correcta del arnés (fig.03), e introduzca las correas del arnés y cintas de los protectores por las ranuras del respaldo (fig.04).
- Fije las correas del arnés a la pletina de distribución, así como las cintas de los protectores (fig.05).

NOTA: Asegúrese de que el arnés está correctamente sujeto a la pletina de distribución y que las correas del arnés no están retorcidas.

NOTA: Ambas correas y cintas deben quedar a la misma altura.

Ajuste de la posición de reclinado

NOTA: La silla dispone de tres posiciones de reclinado, la utilización de una u otra depende del tipo de instalación que se vaya a realizar.

- Tire de la palanca frontal inferior y manténgala accionada.
- Empuje el respaldo hasta la posición deseada y libere la palanca.
- Descripción de las tres posiciones de reclinado:

Grupo 0+ (de 0 a 13 kg): posición 3.

Grupo I (de 9 a 18 kg): posición 1 ó 2.

Grupo II (de 15 a 25 kg): posición 1.

Grupo II (de 15 a 25 kg): posición 2.

Instalación como grupo 0+ (0-13 kg)

ADVERTENCIA: No colocar la silla de niño orientada hacia atrás en asientos delanteros provistos de airbag sin antes desactivarlo.

ADVERTENCIA: El SCOUT dispone de una única posición de reclinado, para su utilización como grupo 0+ (de 0 a 13 kg).

- Para el grupo 0+, la silla debe instalarse mirando hacia la parte trasera del automóvil y en la posición más reclinada (posición 3).

- Sitúe el SCOUT sobre el asiento del vehículo, y presiónelo ligeramente contra el respaldo (fig.06).
- Pasar el tramo abdominal del cinturón del vehículo, a través de los reposabrazos, y abroche la hebilla del cinturón (fig.07).
- El tramo diagonal deberá pasar por los dos pasacinturones (marcados con adhesivos de color azul), rodeando el cabezal por su parte trasera (fig.08).
- Por último tense cada uno de los tramos del cinturón de seguridad, asegurando el SCOUT al asiento del vehículo (fig.09).

ADVERTENCIA: Para la instalación del SCOUT como grupo 0+, únicamente se puede emplear la posición más reclinada (marcada con una flecha de color azul).

ADVERTENCIA: Antes de sentar al niño en el SCOUT, asegúrese que el arnés está situado en la posición correcta. Para ello consulte el apartado correspondiente a la regulación del arnés.

- Afloje el arnés de seguridad del SCOUT, y abra la hebilla presionando el botón central de color rojo.
- Separe las dos partes del arnés y sienta al niño en el SCOUT. Una las dos lengüetas e introduciéndolas en la hebilla (fig.10).
- Por último tense el arnés hasta ajustarlo al cuerpo del niño (fig.11-12).
- Para sacar al niño y desinstalar el SCOUT siga los pasos a la inversa.

Instalación como grupo I (9-18 kg)

ADVERTENCIA: Posición de reclinado 1 o 2.

- Coloque el respaldo en una de las posiciones de reclinado 1 ó 2 (ver apartado de ajuste de la posición de reclinado).
- Situar el SCOUT en el sentido de la marcha, sobre el asiento del vehículo y presione contra el respaldo. Asegúrese que está firmemente ajustado al respaldo del asiento (fig.13).
- Coja la hebilla del cinturón de seguridad, pase el tramo abdominal por la ranura que hay entre el respaldo y el asiento del SCOUT, y el tramo diagonal por el pasacinturón del reposacabezas (fig.14-15).
- Introducir la hebilla por la ranura lateral del respaldo, y volver a introducirla por la ranura del lado contrario. Abrochar la hebilla del cinturón (fig.16).
- Afloje el arnés de seguridad del SCOUT, y abra la hebilla presionando el botón central de color rojo.
- Separe las dos partes del arnés y sienta al niño en el SCOUT. Una las dos lengüetas e introduciéndolas en la hebilla (fig.10).
- Por último tense el arnés hasta ajustarlo al cuerpo del niño (fig.17).

Instalación como grupo II (15-25 kg)

ADVERTENCIA: Antes de utilizar el SCOUT como grupo II (de 15 a 25 kg), debe desinstalar el arnés de seguridad. Para ello consulte el apartado correspondiente.

ADVERTENCIA: Posición de reclinado 1.

- Sitúe el respaldo en una de las posiciones de reclinado 1 ó 2 (consulte el apartado correspondiente al ajuste de la posición de reclinado).
- Coloque el SCOUT en el sentido de la marcha, sobre el asiento del vehículo y presione contra el respaldo (fig.18). Asegúrese que está firmemente ajustado al respaldo del asiento.
- Siente al niño en el SCOUT (fig.19).
- Coja la hebilla del cinturón de seguridad, pase el tramo diagonal por el pasacinturón que hay en el reposacabezas del SCOUT.
- El tramo abdominal por la ranura que hay entre el respaldo y el asiento.
- Ambos tramos deben pasar por delante del niño, prestando atención que queden bien ajustados.
- Introducir la hebilla por la ranura lateral, situada entre respaldo y asiento del SCOUT. Abrochar la hebilla (fig.20).
- Por último tense el cinturón de seguridad, hasta ajustarlo al cuerpo del niño.

Mantenimiento

- Inspeccione periódicamente su asiento infantil.
- Mantenga el asiento del niño limpio.

Desmontaje de la vestidura

- Para el desmontaje de la vestidura del respaldo, primero debe liberar el arnés de la pletina de distribución y los protectores pectorales. Acto seguido, abra las dos cremalleras, broche y tira de velcro situados en la parte posterior del reposacabezas. Por último, libere los dos broches laterales y retire la vestidura.
- Antes de realizar el desmontaje de la vestidura del asiento, debe retirar la vestidura del respaldo. Libere los dos broches laterales, que fijan la vestidura al asiento, y retire la vestidura.
- Para el posterior montaje actúe a la inversa.

ADVERTENCIA: La vestidura forma parte del SCOUT, y es un componente muy importante para la seguridad. No utilice el producto sin su vestidura.

Limpieza de la vestidura

- Las partes plásticas deben limpiarse utilizando un trapo con agua tibia y un jabón suave.
- Las partes textiles se deben lavar según indican las etiquetas adheridas.

AVIS

1. Aquest és un sistema de retenció per a nens de categoria “UNIVERSAL”. Ha estat homologat d'acord amb el Reglament núm. 44, sèrie 04 d'esmenes, per a la seva utilització general en vehicles i la seva instal·lació en la majoria de seients d'automòbil, encara que no en tots.

2. Se'n pot dur a terme una correcta instal·lació si el fabricant del vehicle ha certificat en el manual del vehicle que aquest és capaç d'acceptar un sistema de retenció per a nens de categoria “UNIVERSAL” per a aquest grup d'edat.

3. Aquest sistema de retenció s'ha classificat en la categoria “UNIVERSAL” en condicions més rigoroses que les aplicades a models anteriors que no mostren aquest avís.

4. En cas de dubte, consulteu-ho amb el fabricant o el venedor.

Solament és apropiat si els vehicles homologats estan proveïts de cinturons de seguretat de tres punts amb o sense retractor, homologats pel reglament n° 16 de la un/ece o altra norma equivalent.

Aquest sistema de retenció no s'ha d'instal·lar en les places equipades amb bossa d'aire (AIRBAG) frontal sense desactivar-la prèviament.

ADVERTÈNCIES I NOTES DE SEGURETAT

EL MANUAL D'INSTRUCCIONS S'HAURÀ DE CONSERVAR AMB EL SCOUT DURANT EL SEU PERÍODE D'UTILITZACIÓ

LLEGEIXI ATENTAMENT AQUESTES INSTRUCCIONS ABANS D'USAR L'ARTICLE I CONSERVI-LES PER A QUALESVOL CONSULTA FUTURA. LA SEGURETAT DEL NEN POT VEURE'S AFECTADA SI NO ES SEGUEIXEN AQUESTES INSTRUCCIONS.

- El **SCOUT** es una cadira infantil pertanyent al Grup 0+ (fins 13 kg), Grup 1 (de 9 a 18 kg) i grup 2 (de 15 a 25 kg).
- L'equip original no ha de ser modificat.
- El **SCOUT** no s'ha d'utilitzar sense la vestidura.
- Després d'un accident la base haurà de ser revisada o canviada.
- Assegureu-vos que el seient abatible o les portes del vehicle no puguin causar danys en algun element de la base.
- Protegeixi qualsevol part de la cadira del dany que puguin causar el seient abatible o la porta del vehicle.
- Utilitzeu sempre el **SCOUT**, encara que sigui un trajecte curt, i mai deixi el nen desatès a l'interior del vehicle.
- Tregui el **SCOUT** del vehicle sempre que no hagi de ser utilitzat i manteniu allunyat de l'abast dels nens.
- Es recomana que qualsevol equipatge o objectes que puguin causar ferides després de topar estiguin ben assegurats o subjectes.
- Garantim la seguretat del producte quan aquest sigui utilitzat pel primer comprador, no utilitzeu cadires o dispositius de seguretat usats.
- Els altres passatgers del vehicle han també anar subjectes amb el cinturó de seguretat, ja que en cas d'accident poden sortir acomiadats i causar danys al nadó.
- Reviseu regularment els elements del **SCOUT** ja que puguin haver patit algun desajust o deteriorament a causa de l'ús.
- Assegureu-vos que la tapisseria del seient del vehicle no dificulta el tensat del cinturó de seguretat.
- Recordeu que vostè és el responsable de la seguretat del nen.

Enhorabona pares

CASUALPLAY els hi agraeix la seva confiança per la compra d'aquesta cadireta de seguretat.

Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i homologat sota les normatives de seguretat més estrictes.

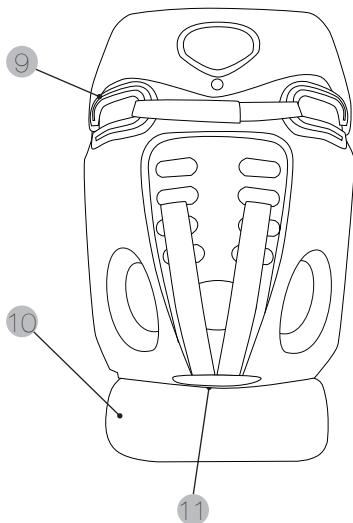
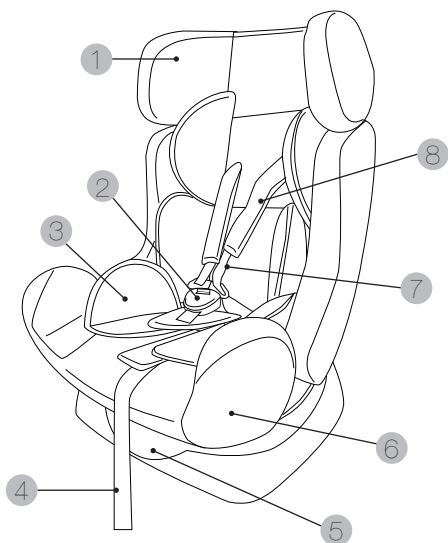
Hem pensat en la seva facilitat d'instal·lació i d'ús, però ens cal la seva col·laboració per a una correcta instal·lació i un resultat òptim del seu funcionament.

Si us plau, llegeixi detingudament aquestes instruccions abans d'instal·lar la cadireta al vehicle. La seguretat del seu fill depèn de la seva correcta utilització.

Posi's en contacte amb nosaltres sobre qualsevol dubte (Tel., correu electrònic; vegeu el dors d'aquestes instruccions).

Conegui l'SCOUT

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Capçal | 6. Cadira |
| 2. Sivella | 7. Arnès |
| 3. Coixí addicional (únicament per al seu ús com a grup 0+) | 8. Protectors pectorals |
| 4. Corretja de regulació de l'arnès | 9. Passacorretges 0+ / I / II |
| 5. Palanca canvi de posició del respall | 10. Base |
| | 11. Platina de distribució |



Instruccions d'ús

Regulació de l'arnès

- Abans d'asseure el nen, cal aflixar l'arnès de seguretat. Manteniu pressionat el botó de regulació de l'arnès, mentre estireu de les dues corretges (no dels protectors pectorals) de les espatlles (fig. 01).
- Localitzeu la platina de distribució a la part posterior del respalller. Allibereu les corretges de l'arnès i retireu els protectors, deixant-los anar de la sivella d'unió (fig. 02).
- Determineu la posició correcta de l'arnès (fig. 03), i introduïu les corretges de l'arnès i les cintes dels protectors per les ranures del respalller (fig. 04).
- Fixeu les corretges de l'arnès a la platina de distribució, així com les cintes dels protectors (fig. 05).

NOTA: Assegureu-vos que l'arnès està correctament subjecte a la platina de distribució i que les corretges de l'arnès no estan recargolades.

NOTA: Les dues corretges i cintes han de quedar a la mateixa altura.

Ajust de la posició de reclinació

NOTA: La cadira disposa de tres posicions de reclinació, i la utilització d'una o una altra depèn del tipus d'instal·lació que es vulgui realitzar.

- Estireu de la palanca frontal inferior i manteniu-la accionada.
- Empenyeu el respalller fins a la posició desitjada i allibereu la palanca.
- Descripció de les tres posicions de reclinació:

Grup 0+ (de 0 a 13 kg): posició 3.

Grup I (de 9 a 18 kg): posició 1 o 2.

Grup II (de 15 a 25 kg): posició 1.

Grup II (de 15 a 25 kg): posició 2.

Instal·lació com a grup 0+ (0-13 kg)

ADVERTÈNCIA: No col·loqueu la cadira orientada cap enrere en seients del davant proveïts d'airbag sense desactivar-lo prèviament.

ADVERTÈNCIA: El model SCOUT disposa d'una única posició de reclinació, per a la seva utilització com a grup 0+ (de 0 a 13 kg).

- Per al grup 0+, la cadira s'ha d'instal·lar mirant cap a la part del darrere de l'automòbil i en la posició més reclinada (posició 3).
- Situeu la cadira SCOUT sobre el seient del vehicle, i pressioneu-la lleugerament contra el respalller (fig. 06).
- Feu passar el tram abdominal del cinturó del vehicle a través dels recolzabraços, i subjecteu la sivella del cinturó (fig. 07).
- El tram diagonal haurà de passar pels dos passacinturons (marcats amb adhesius de color blau), envoltant el capçal per la part del darrere (fig. 08).
- Per últim, tenseu cada un dels trams del cinturó de seguretat, assegurant la cadira SCOUT al seient del vehicle (fig.09).

ADVERTÈNCIA: Per a la instal·lació de la cadira SCOUT com a grup 0+, únicament es pot fer servir la posició més reclinada (marcada amb una fletxa de color blau).

ADVERTÈNCIA: Abans de fer asseure el nen a la cadira SCOUT, assegureu-vos que l'arnès està situat en la posició correcta. Per fer-ho, consulteu l'apartat corresponent a la regulació de l'arnès.

- Afluïeu l'arnès de seguretat de la cadira SCOUT, i obriu la sivella pressionant el botó central de color vermell.
- Separeu les dues parts de l'arnès i poseu la criatura asseguda a la cadira SCOUT. Uniu les dues llengüetes i introduïu-les a la sivella (fig. 10).
- Per últim, tenseu l'arnès fins a ajustar-lo al cos del nen (fig. 11-12).
- Per treure el nen i desinstal·lar la cadira SCOUT, seguïu aquests passos a la inversa.

Instal·lació com a grup I (9-18 kg)

ADVERTÈNCIA: Posició de reclinació 1 o 2.

- Col·loqueu el respalller en una de les posicions de reclinació 1 o 2 (vegeu l'apartat d'ajust de la posició de reclinació).
- Situeu la cadira SCOUT en el sentit de la marxa, sobre el seient del vehicle, i pressioneu contra el respalller. Assegureu-vos que està fermament ajustada al respalller del seient (fig. 13).
- Agafeu la sivella del cinturó de seguretat, feu passar el tram abdominal per la ranura que hi ha entre el respalller i el seient de la cadira SCOUT, i el tram diagonal pel passacinturó del reposacaps (fig. 14-15).
- Introduïu la sivella per la ranura lateral del respalller, i torneu-la a introduir per la ranura del costat contrari. Subjecteu la sivella del cinturó (fig. 16).
- Afluïeu l'arnès de seguretat de la cadira SCOUT, i obriu la sivella pressionant el botó central de color vermell.
- Separeu les dues parts de l'arnès i poseu la criatura asseguda a la cadira SCOUT. Uniu les dues llengüetes i introduïu-les a la sivella (fig. 10).
- Per últim, tenseu l'arnès fins a ajustar-lo al cos del nen (fig. 17).

Instal·lació com a grup II (15-25 kg)

ADVERTÈNCIA: Abans de fer servir la cadira SCOUT com a grup II (de 15 a 25 kg), heu de desinstal·lar l'arnès de seguretat. Per fer-ho, consulteu l'apartat

corresponent.

ADVERTÈNCIA: Posició de reclinació 1.

- Situeu el respalller en una de les posicions de reclinació 1 (consulteu l'apartat corresponent a l'ajust de la posició de reclinació).
- Col·loqueu la cadira SCOUT en el sentit de la marxa, sobre el seient del vehicle, i pressioneu contra el respalller (fig. 18). Assegureu-vos que està fermament ajustada al respalller del seient.
- Asseieu el nen a la cadira SCOUT (fig. 19).
- Agafeu la sivella del cinturó de seguretat i feu passar el tram diagonal pel passacinturó que hi ha al reposacaps de la cadira SCOUT.
- El tram abdominal s'ha de fer passar per la ranura que hi ha entre el respalller i el seient.
- Tots dos trams han de passar per davant del nen, prestant atenció que quedin ben ajustats.
- Introduïu la sivella per la ranura lateral, situada entre el respalller i el seient de la cadira SCOUT. Subjecteu la sivella (fig. 20).
- Per últim, tenseu el cinturó de seguretat, fins a ajustar-lo al cos del nen.

Manteniment

- Inspeccioneu periòdicament el vostre seient infantil.
- Manteniu net el seient del nen.

Desmuntatge de la vestidura

- Per al desmuntatge de la vestidura del respalller, en primer lloc, heu d'alliberar l'arnès de la platina de distribució i els protectors pectorals. Acte seguit, obriu les dues cremalleres, el fermall i la tira de velcro situats a la part posterior del reposacaps. Per últim, allibereu els dos fermalls laterals i retireu la vestidura.
- Abans de realitzar el desmuntatge de la vestidura del seient, cal retirar la vestidura del respalller. Allibereu els dos fermalls laterals, que fixen la vestidura al seient, i retireu la vestidura.
- Per al posterior muntatge, actueu a la inversa.

ADVERTÈNCIA: La vestidura forma part de la cadira SCOUT, i és un component molt important per a la seguretat. No feu servir el producte sense la seva vestidura.

Neteja de la vestidura

- Les parts plàstiques s'han de netejar fent servir un drap amb aigua tèbia i un sabó suau.
- Les parts tèxtils s'han de rentar tal com s'indica a les etiquetes adherides.

NOTICE

1. This is a “UNIVERSAL” child restraint. It is approved to Regulation No 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.
 2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a “UNIVERSAL” child restraint for this age group.
 3. This child restraint has been classified as “UNIVERSAL” under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
 4. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.
- Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point with or without retractor safety-belts, approved to UN/ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.
This child restraint system should not be installed on seats fitted with an AIRBAG without t being deactivated first.

WARNINGS AND SAFETY NOTES

THIS INSTRUCTION MANUAL SHOULD BE STORED WITH THE SCOUT WHILE IT IS IN USE.

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. THE CHILD'S SAFETY MAY BE AT RISK IF THESE INSTRUCTIONS ARE NOT FOLLOWED.

- The SCOUT is a child seat belonging to Group 0+ (up to 13 kg), Group 1-2 (from 9 to 25 kg).
- The original equipment must not be altered.
- The SCOUT should not be used without the upholstery.
- After an accident the base should be inspected or changed.
- Make sure that the folding seat or doors of the vehicle can not damage any part of the base.
- Protect all metal parts from heating up in the sun.
- The straps should never be twisted.
- Always use the SCOUT, even on a short journey, and never leave the child unattended inside the car.
- Take the SCOUT out of the vehicle whenever it is not going to be used and keep it out of the reach of children.
- It is advisable to make sure that any luggage or objects that may cause injury in the event of an accident are secure.
- We guarantee the safety of the product when it is used by the original buyer, do not use second-hand safety seats or products.
- The other passengers in the vehicle should also use their seat belts because in the event of an accident they may be flung about and injure the baby.
- Regularly inspect all the parts of the SCOUT as they may become loose or deteriorate with use.
- Make sure that the vehicle upholstery does not make it difficult to tighten the seat belt.
- Remember that you are responsible for the child's safety.

Congratulations parents

CASUALPLAY would like to thank you for purchasing this safety seat.

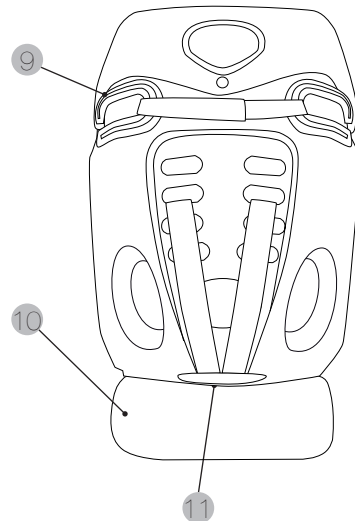
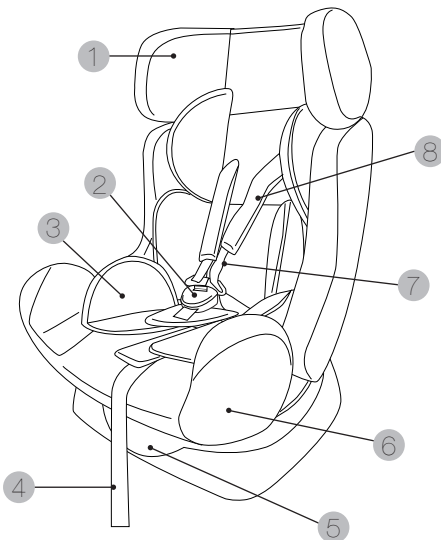
This product has been designed, manufactured and approved in accordance with the strictest safety regulations. It has been designed for easy installation and use, but we need your collaboration to ensure it is installed correctly and functions perfectly.

Please read these instructions carefully before installing the seat in the vehicle. The safety of your child depends on the correct use of the seat.

Do not hesitate to contact us if you have any queries (Tel., e-mail, see the back of these instructions).

Meet the SCOUT

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. Headrest | 7. Harness |
| 2. Buckle | 8. Shoulder pads |
| 3. Comfort pad (only for use as group 0+) | 9. Belt guide 0+ / I / II |
| 4. Harness adjuster strap | 10. Base |
| 5. Lever to adjust the backrest position | 11. Splitter plate |
| 6. Seat | |



Adjusting the harness

- Loosen the safety harness before placing the child in the seat. Keep the harness adjustment button pressed while you pull both shoulder straps (do not pull the chest pads) (fig.01).
- Find the distribution plate on the back of the backrest. Release the harness straps and remove the protector pads releasing them from the fastening buckle (fig.02).
- Decide on the correct harness position (fig.03), and insert the harness straps and protector pad straps through the slots in the backrest (fig.04).
- Fasten the harness straps to the distribution plate, as well as the protector pad straps (fig.05).

NOTE: Make sure that the harness is correctly fastened to the distribution plate and that the harness straps are not twisted.

NOTE: Both belts and straps should be at the same height.

Adjusting the reclining position

NOTE: The seat has three reclining positions, deciding which one to use depends on the type of installation you are going to use.

- Pull the lower front lever and keep hold of it.
- Push the backrest to the required position and release the lever.
- Description of the three reclining positions:
 - Group 0+ (from 0 to 13 kg): position 3.
 - Group I (from 9 to 18 kg): position 1 or 2.
 - Group II (from 15 to 25 kg): position 1.
 - Group II (from 15 to 25 kg): position 2.

Installation as group 0+ (0-13 kg)

WARNING: Do not install the child safety seat in the rear facing position on front seats fitted with an airbag without deactivating the airbag first.

WARNING: The SCOUT only has one reclining position when used as a group 0+ (from 0 to 13 kg).

- For group 0+, the seat should be installed in the rear facing position and in the most reclined position (position 3).
- Place the SCOUT on the vehicle seat, and gently press it against the backrest (fig.06).
- Pass the abdominal section of the vehicle seat belt through the armrests, and fasten the seat belt buckle (fig.07).

- The diagonal section should pass through the two belt guides (marked with blue stickers), going around the back of the headrest (fig.08).
- Lastly, tighten each of the seat belt sections, firmly fastening the SCOUT to the vehicle seat (fig.09).

WARNING: When installing the SCOUT as group 0+, only the most reclined position can be used (marked with a blue arrow).

WARNING: Before seating the child in the SCOUT, make sure that the harness is in the correct position. To do this check the relevant harness adjustment section.

- Loosen the SCOUT safety harness, and unfasten the buckle by pressing the central red button.
- Separate the two parts of the harness and seat the child in the SCOUT. Bring the two sides back together and insert them into the buckle (fig.10).
- Lastly, tighten the harness until it fits the child correctly (fig.11-12).
- To get the child out and remove the SCOUT, follow the steps in reverse.

Installation as group I (9-18 kg)

WARNING: Reclining position 1 or 2.

- Place the backrest in either reclining position 1 or 2 (see section on adjusting the reclining position).
- Place the SCOUT on the vehicle seat facing forwards and press it against the backrest. Make sure that it is firmly fitted to the backrest of the vehicle seat (fig.13).
- Take hold of the seat belt buckle, pass the abdominal section of the belt through the slot between the backrest and the seat of the SCOUT, and the diagonal section through the belt guide on the headrest (fig.14-15).
- Insert the buckle through the side slot in the headrest, and insert it again through the slot on the other side. Fasten the seat belt buckle (fig.16).
- Loosen the SCOUT safety harness, and unfasten the buckle by pressing the central red button.
- Separate the two parts of the harness and seat the child in the SCOUT. Bring the two sides back together and insert them into the buckle (fig.10).
- Lastly, tighten the harness until it fits the child correctly (fig.17).

Installation as group II (15-25 kg)

WARNING: Before using the SCOUT as group II (from 15 to 25 kg), you need to remove the safety harness. To do this consult the relevant section.

WARNING: Reclining position 1.

- Place the backrest in either reclining position 1 or 2 (see section on adjusting the reclining position).

- Place the SCOUT on the vehicle seat facing forwards and press it against the backrest (fig.18). Make sure that it is firmly fitted to the backrest of the vehicle seat.
- Seat the child in the SCOUT (fig.19).
- Take hold of the seat belt buckle, pass the diagonal section through the belt guide on the headrest of the SCOUT.
- Pass the abdominal section through the slot between the backrest and the seat.
- Both sections should pass over the front of the child. Make sure that they are correctly fitted.
- Insert the buckle through the side slot between the backrest and the seat of the SCOUT. Fasten the buckle (fig.20).
- Lastly, tighten the harness until it fits the child correctly.

Maintenance

- Regularly inspect the child safety seat.
- Keep the child safety seat clean.

Removing the upholstery

- To take the upholstery off the backrest, first you need to release the harness from the distribution plate and the chest protector pads. Next, unfasten the two zips, clip and Velcro strip found on the back of the headrest. Lastly, unfasten the two side clips and take the upholstery off.
- Take the upholstery off the backrest before taking the upholstery off the seat. Unfasten the two side clips that fasten the upholstery to the seat, and take the upholstery off.
- To put the upholstery back on, follow the same steps in reverse.

WARNING: The upholstery is part of the SCOUT, and it is a very important part for the child's safety. Do not use the product without its upholstery.

Cleaning the upholstery

- The plastic parts should be cleaned using a cloth with warm water and mild soap.
- The textile parts should be washed following the instructions on their care labels.

AVIS

1. Ce dispositif de retenue est un dispositif pour enfants de la catégorie "UNIVERSEL". Il a été homologué conformément au règlement N°44, série 04 d'amendement, pour une utilisation dans les véhicules et pour son installation sur la plupart des sièges automobiles, mais pas tous.

2. Une installation correcte est possible si le fabricant du véhicule a bien spécifié dans le manuel du véhicule que l'on pouvait installer un dispositif de retenue pour enfants de catégorie "UNIVERSEL" pour cette tranche d'âge.

3. Ce dispositif de retenue a été classé dans la catégorie "UNIVERSEL" sous des conditions plus strictes que celles des modèles antérieurs qui ne mentionnent pas cet avis.

4. En cas de doute, consultez le fabricant ou votre vendeur.

Convient uniquement dans les véhicules équipés de ceintures à 3 points avec ou sans rétracteur, homologué selon le Règlement UN/ECE 16 ou d'autres standards équivalents. Ce système de retenue ne doit pas être installé aux places équipées de coussins d'air (AIRBAG).

AVERTISSEMENTS ET NOTES DE SÉCURITÉ

CE MANUEL D'INSTRUCTIONS DEVRA ÊTRE CONSERVÉ AVEC LE SCOUT DURANT TOUTE SA PÉRIODE D'UTILISATION.

LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'ARTICLE ET CONSERVEZ-LES POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE. LA SÉCURITÉ DE L'ENFANT PEUT ÊTRE REMISE EN CAUSE SI ON NE SUIT PAS CES INSTRUCTIONS.

- Le siège auto **SCOUT** est un siège auto pour enfant appartenant au Groupe 0+ (jusqu'à 13 kg), Groupe 1 – 2 (de 9 à 25 kg).
- L'équipement original ne doit pas être modifié.
- Le **SCOUT** ne doit pas être utilisé sans sa housse.
- Après un accident la base devra être contrôlée ou changée.
- Vérifiez que le siège rabattable ou les portières du véhicule ne peuvent pas endommager un élément quelconque de la base.
- Protégez les parties métalliques en contact avec l'enfant de la chaleur du soleil.
- Les sangles ne doivent jamais rester entortillées.
- Utilisez toujours le **SCOUT**, même pour de courts trajets, et ne laissez jamais l'enfant sans surveillance à l'intérieur du véhicule.
- Sortez le **SCOUT** du véhicule si vous ne l'utilisez pas et maintenez-le hors de portée des enfants.
- On recommande que tous bagages ou objets pouvant blesser en cas de collision soient bien maintenus ou attachés.
- Nous garantissons la fiabilité du produit quand se dernier est utilisé par le premier acheteur, n'utilisez pas de sièges auto ou de dispositifs de seconde main.
- Les autres passagers du véhicule doivent eux aussi être attachés avec la ceinture de sécurité, car en cas d'accident ils peuvent être projetés et venir blesser le bébé.
- Contrôlez régulièrement les éléments du **SCOUT**, car ils peuvent se dérégler ou se détériorer à l'usage.
- Vérifiez que la housse du siège du véhicule ne gêne pas la tension de la ceinture de sécurité.
- Souvenez-vous que vous êtes responsable de la sécurité de l'enfant.

Félicitation aux parents

CASUALPLAY vous remercie de la confiance que vous lui avez accordée en achetant ce siège-auto.

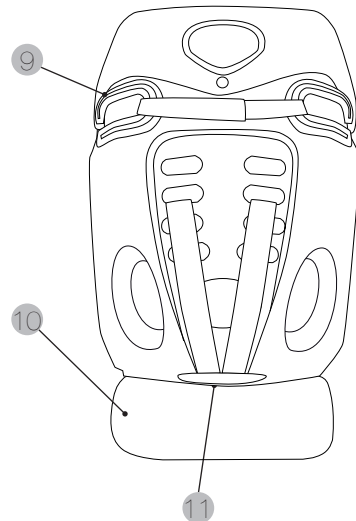
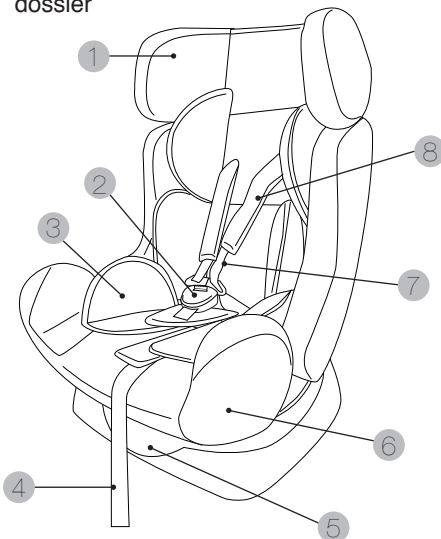
Ce produit a été conçu, fabriqué et homologué conformément aux normes de sécurité les plus strictes.

Et bien qu'il ait été pensé de manière à être facilement installé et utilisé, nous avons néanmoins besoin de votre collaboration, pour une bonne utilisation et un usage optimum de celui-ci. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'installer le siège-auto dans votre véhicule. La sécurité de votre enfant dépend de la bonne installation de ce dernier.

Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à prendre contact avec nous (numéro de téléphone et adresse e-mail, indiqués au dos de cette notice).

Connaitre le SCOUT

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Appui-tête | 6. Siège |
| 2. Boucle | 7. Harnais |
| 3. Renfort matelassé d'entre-jambes
(uniquement pour une utilisation en
groupe 0+) | 8. Renforts matelassés des épaules |
| 4. Sangle de réglage du harnais | 9. Guides-sangles O+ / I / II |
| 5. Levier de changement de position du
dossier | 10. Base |
| | 11. Connecteur de sangles du harnais |



Réglage du harnais

- Avant d'asseoir l'enfant, vous devez desserrer le harnais de sécurité. Maintenez appuyé le bouton de réglage du harnais, tout en tirant sur les deux sangles (pas sur les protections matelassées) des épaules (fig.01).
- Localisez la platine de distribution sur la partie postérieure du dossier. Libérez les ceintures du harnais et retirez les protections matelassées en les sortant par la boucle d'assemblage (fig.02).
- Déterminez la position correcte du harnais (fig.03), et introduisez les ceintures du harnais et les sangles des protections matelassées à travers les rainures du dossier (fig.04).
- Fixez les ceintures du harnais sur la platine de distribution, de même que les sangles des protections matelassées (fig.05).

NOTE: Vérifiez que le harnais est correctement fixé sur la platine de distribution et que les sangles du harnais ne sont pas entortillées.

NOTE: Les deux ceintures et deux les sangles doivent se trouver à la même hauteur.

Ajustement de la position d'inclinaison

NOTE: Le siège-auto dispose de trois positions d'inclinaison, l'utilisation de l'une ou de l'autre dépend du type d'installation qui va être réalisée.

- Tirez sur la manette frontale inférieure et maintenez-la actionnée.
- Poussez le dossier jusqu'à la position désirée et libérez la manette.
- Description des trois positions d'inclinaison:
 - Groupe 0+ (de 0 à 13 kg): position 3.
 - Groupe I (de 9 à 18 kg): position 1 à 2.
 - Groupe II (de 15 à 25 kg): position 1.
 - Groupe II (de 15 à 25 kg): position 2.

Installation comme groupe 0+ (0-13 kg)

AVERTISSEMENT: N'installez pas le siège-auto orienté vers l'arrière sur des sièges avant pourvus d'airbag sans les désactiver au préalable.

AVERTISSEMENT: Le SCOUT dispose d'une seule position d'inclinaison, pour son utilisation comme groupe 0+ (de 0 à 13 kg).

- Pour le groupe 0+, le siège-auto doit être installé orienté face à l'arrière de l'automobile et dans la position la plus inclinée (position 3).
- Placez le SCOUT sur le siège du véhicule, et poussez-le légèrement contre le dossier du véhicule (fig.06).

- Faites passer la partie abdominale de la ceinture du véhicule, à travers les appuis-bras, et bouclez la ceinture (fig.07).
- La partie diagonale devra passer par les deux guides-ceintures (marqués avec un adhésif bleu), entourant la partie arrière de l'appui-tête (fig.08).
- Pour finir, tendez chacune des parties de la ceinture de sécurité, en fixant le SCOUT au siège du véhicule (fig.09).

AVERTISSEMENT: Pour l'installation du SCOUT comme groupe 0+, vous devez uniquement employer la position la plus inclinée (marquée avec une flèche bleue).

AVERTISSEMENT: Avant d'asseoir l'enfant dans le SCOUT, vérifiez que le harnais est installé dans la bonne position. Pour cela, consultez le paragraphe correspondant au réglage du harnais.

- Desserrez le harnais de sécurité du SCOUT, et ouvrez la boucle en appuyant sur le bouton central rouge.
- Séparez les deux parties du harnais et asseyez l'enfant dans le SCOUT. Assemblez les deux languettes et introduisez-les dans la boucle (fig.10).
- Pour terminer, tendez le harnais jusqu'à ce qu'il soit bien ajusté au corps de l'enfant (fig.11-12).
- Pour sortir l'enfant et le désinstaller du SCOUT, suivez les étapes en sens inverse.

Installation comme groupe I (9-18 kg)

AVERTISSEMENT: Position d'inclinaison 1 ou 2

- Installez le dossier dans une des positions d'inclinaison 1 ou 2 (voir paragraphe d'ajustement de la position d'inclinaison).
- Placez le SCOUT dans le sens de la marche, sur le siège du véhicule et poussez contre le dossier. Vérifiez qu'il est fermement ajusté au dossier du siège (fig.13).
- Prenez la boucle de la ceinture de sécurité, faites passer la partie abdominale par la rainure qui se trouve entre le dossier et le siège du SCOUT, et la partie diagonale par le guide-sangle de l'appui-tête (fig.14-15).
- Introduisez la boucle à travers la rainure latérale du dossier, et introduisez-la de nouveau à travers la rainure du côté opposé. Attachez la boucle (fig.16).
- Desserrez le harnais de sécurité du SCOUT, et ouvrez la boucle en appuyant sur le bouton central rouge (fig.10).
- Enfin, tendez le harnais jusqu'à l'ajuster au corps de l'enfant (fig.17).

Installation comme groupe II (15-25 kg)

AVERTISSEMENT: Avant d'utiliser le SCOUT comme groupe II (de 15 à 25 kg), vous devez désinstaller le harnais de sécurité. Pour cela, consultez le paragraphe

correspondant.

AVERTISSEMENT: Position d'inclinaison 1.

- Placez le dossier dans la position d'inclinaison 1 (consultez le paragraphe correspondant à l'ajustement de la position d'inclinaison).
- Installez le SCOUT dans le sens de la marche, sur le siège du véhicule et poussez-le contre le dossier (fig.18). Vérifiez qu'il est fermement ajusté au dossier du siège.
- Asseyez l'enfant dans le SCOUT (fig.19).
- Prenez la boucle de la ceinture de sécurité, faites passer la partie diagonale par le guide-sangle qui se trouve sur l'appui-tête du SCOUT.
- La partie abdominale par la rainure qui se trouve entre le dossier et le siège.
- Les deux parties doivent passer par devant l'enfant, en faisant attention à ce qu'elles soient correctement ajustées.
- Introduisez la boucle à travers la rainure latérale située entre le dossier et le siège du SCOUT. Attachez la boucle (fig.20).
- Pour terminer, tendez la ceinture de sécurité, jusqu'à qu'elle soit ajustée au corps de l'enfant.

Entretien

- Contrôlez périodiquement votre siège-auto pour enfant.
- Maintenez le siège de l'enfant propre.

Démontage de la housse

- Pour le démontage de la housse du dossier, vous devez d'abord libérez le harnais de la platine de distribution et les protections matelassées. Ensuite, ouvrez les deux fermetures éclair, l'attache et la bande du velcro situées sur la partie postérieure de l'appui-tête. Pour finir, libérez les deux attaches latérales et retirez la housse.
- Avant de réaliser le démontage de la housse du siège-auto, vous devez retirer la housse du dossier. Libérez les deux attaches latérales, qui fixent la housse sur le siège, et retirez la housse.
- Pour le montage, procédez dans le sens inverse.

AVERTISSEMENT: La housse fait partie intégrante du SCOUT, c'est un composant très important pour la sécurité. N'utilisez pas le produit sans sa housse.

Nettoyage de la housse

- Les parties en plastique doivent être nettoyées avec un chiffon, de l'eau tiède et un savon neutre.
- Les parties en textile doivent être lavées suivant les instructions mentionnées sur les étiquettes textiles.

AVVISO

1. Questo è un sistema di ritenuta per bambini di categoria "UNIVERSAL". È stato omologato conforme al Regolamento N°44, emendamenti serie 04, per uso generale nelle vetture ed è adatto alla maggior parte, ma non a tutti, i sedili dell'automobile.

2. Potrà essere installato correttamente se il fabbricante del veicolo specifica nel manuale che il veicolo è predisposto per l'installazione di un sistema di ritenuta per bambini di categoria "UNIVERSAL" per il gruppo di età in questione.

3. Questo sistema di ritenuta è stato classificato nella categoria "UNIVERSAL" conforme a condizioni più severe di quelle applicate a modelli precedenti che non riportano questa avvertenza.

4. In caso di dubbio rivolgersi al fabbricante o al rivenditore.

È appropriato solo se le vetture omologate sono provviste di cinture di sicurezza, a 3 punti statici con o senza arrotolatore, omologazione conforme al Regolamento n°16 di UN/ECE o altra norma equivalente.

Questo sistema di ritenuta non deve essere installato sui sedili dotati di AIRBAG frontale senza prima disattivarlo.

AVVERTENZE E NOTE DI SICUREZZA

QUESTO LIBRETTO DI ISTRUZIONI DOVRÀ ESSERE CONSERVATO ALL'INTERNO DELLO SCOUT PER TUTTO IL SUO PERIODO DI UTILIZZO.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE IL PRODOTTO E CONSERVARLE PER CONSULTAZIONI FUTURE. LA SICUREZZA DEL BAMBINO PUÒ ESSERE COMPROMESSA SE LE PRESENTI ISTRUZIONI NON VENGOSSOSSERVATE.

- Il **SCOUT** è un seggiolino auto appartenente al Gruppo 0+ (fino a 13 kg), Gruppo 1-2 (da 9 a 25 Kg).
- Le dotazioni originali non devono essere modificate.
- Lo **SCOUT** non va usato senza il suo rivestimento.
- In seguito a un incidente la base dovrà essere revisionata o cambiata.
- Proteggere le parti metalliche in contatto con il bambino dal calore del sole.
- L'interno del veicolo raggiunge temperature molto elevate quando è esposto alla luce del sole. Si raccomanda di coprire l'elevatore quando non viene utilizzato, per evitare possibili scottature al bambino.
- Le cinghie di ritenuta non devono mai rimanere attorcigliate
- Usare sempre lo **SCOUT**, anche in occasione di tragitti brevi, e non lasciare mai il bambino all'interno del veicolo senza vigilanza.
- Togliere lo **SCOUT** dal veicolo quando non viene utilizzato e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Si raccomanda di fare in modo che i bagagli o altri oggetti che possano causare ferite in caso di incidente siano riposti al sicuro e ben fissati.
- Garantiamo la sicurezza del prodotto solo quando viene utilizzato dal primo acquirente. Non usare seggiolini o sistemi di sicurezza di seconda mano.
- Anche gli altri passeggeri del veicolo devono viaggiare con le cinture di sicurezza allacciate, perché in caso di incidente potrebbero essere sbalzati e causare danni al bambino.
- Controllare regolarmente gli elementi dello **SCOUT** che potrebbero aver subito qualche danno o deterioramento dovuti all'uso.
- Assicurarsi che la tappezzeria del sedile dell'auto non impedisca il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza.
- Ricordi che è Lei il responsabile della sicurezza del bambino.

Congratulazioni genitori

CASUALPLAY vi ringrazia per la fiducia dimostrata con l'acquisto di questo seggiolino auto.

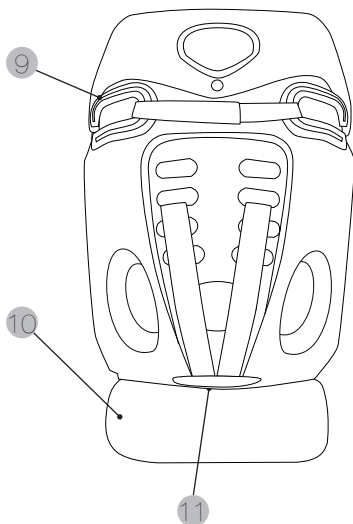
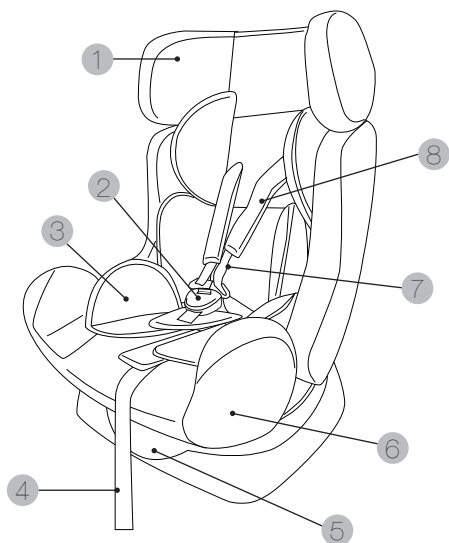
Questo prodotto è stato progettato, fabbricato ed omologato secondo le più severe norme di sicurezza.

Abbiamo pensato in una facile installazione e di utilizzo, ma abbiamo bisogno della vostra collaborazione per una corretta installazione ed un ottimo funzionamento. Vi preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni prima di installare il seggiolino nella vettura.

La sicurezza del vostro figlio dipende dal corretto utilizzo di questo prodotto. Mettetevi in contatto con noi per qualsiasi chiarimento (telefono e e-mail indicati sul retro).

Conosca il SCOUT

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Poggiatesta | 6. Seduta |
| 2. Fibbia | 7. Imbragatura |
| 3. Protezione imbottita (solo per l'uso come gruppo 0+) | 8. Protezioni pettorali |
| 4. Cinghia di regolazione dell'imbragatura | 9. Passante 0+ / I / II |
| 5. Leva cambio di posizione schienale | 10. Base |
| | 11. Placca di distribuzione |



Regolazione dell'imbragatura

- Prima di mettere a sedere il bambino è necessario allentare l'imbragatura di sicurezza. Tenere premuto il pulsante di regolazione dell'imbragatura e contemporaneamente tirare entrambe le cinghie per le spalle (non le protezioni pettorali) (fig.01).
- Localizzare la forcella di distribuzione che si trova nella parte posteriore dello schienale. Staccare le cinture dell'imbragatura e rimuovere le protezioni staccandole dalla fibbia di unione (fig.02).
- Trovare la posizione corretta dell'imbragatura (fig.03) e introdurre le cinture dell'imbragatura e le cinghie delle protezioni attraverso le fessure dello schienale (fig.04).
- Fissare le cinture dell'imbragatura e le cinghie delle protezioni alla forcella di distribuzione (fig.05).

NOTA: assicurarsi che l'imbragatura sia correttamente fissata alla forcella di distribuzione e che le cinture dell'imbragatura non siano attorcigliate.

NOTA: entrambe le cinture e le cinghie devono trovarsi alla stessa altezza.

Regolazione della posizione di reclinazione

NOTA: il seggiolino dispone di tre posizioni di reclinazione. L'utilizzo dell'una o dell'altra dipende dal tipo di installazione che si vuole realizzare.

- Tirare la leva frontale inferiore e mantenerla inserita.
- Spingere lo schienale fino alla posizione desiderata e liberare la leva.
- Descrizione delle tre posizioni di reclinazione:
 - Gruppo 0+ (da 0 a 13 kg): posizione 3.
 - Gruppo I (da 9 a 18 kg): posizione 1 o 2.
 - Gruppo II (da 15 a 25 kg): posizione 1.
 - Gruppo II (da 15 a 25 kg): posizione 2.

Installazione come gruppo 0+ (0-13 kg)

ATTENZIONE: non posizionare il seggiolino orientato nel senso contrario alla marcia su sedili anteriori dotati di airbag senza prima averlo disattivato.

ATTENZIONE: Lo SCOUT dispone di un'unica posizione di reclinazione per l'utilizzo come gruppo 0+ (da 0 a 13 kg).

- Per il gruppo 0+, il seggiolino deve essere installato rivolto verso la parte posteriore dell'auto e nella posizione più reclinata (posizione 3).

- Posizionare lo SCOUT sul sedile del veicolo e premerlo leggermente contro lo schienale (fig.06).
- Far passare la parte addominale della cintura del veicolo sotto i braccioli e agganciare la fibbia della cintura (fig.07).
- La parte diagonale dovrà passare nei due passanti (indicati con adesivi di colore blu) circondando la parte posteriore del poggiatesta (fig.08).
- Infine tendere ciascuna delle parti della cintura di sicurezza fissando così lo SCOUT al sedile del veicolo (fig.09).

ATTENZIONE: per l'installazione dello SCOUT come gruppo 0+ si può utilizzare solo la posizione più reclinata (indicata con una freccia di colore blu).

ATTENZIONE: prima di mettere il bambino a sedere sullo SCOUT assicurarsi che l'imbragatura si trovi nella posizione corretta. Per le istruzioni consultare il paragrafo corrispondente alla regolazione dell'imbragatura

- Allentare l'imbragatura di sicurezza della SCOUT e aprire la fibbia premendo il pulsante centrale di colore rosso.
- Separare le due parti dell'imbragatura e mettere il bambino a sedere sullo SCOUT. Unire le due linguette e introdurre nella fibbia (fig.10).
- Infine tendere l'imbragatura fino a farla aderire al corpo del bambino (fig.11-12).
- Per togliere il bambino e disinstallare lo SCOUT seguire lo stesso procedimento in senso inverso.

Installazione come gruppo I (9-18 kg)

ATTENZIONE: posizione di reclinazione 1 o 2.

- Portare lo schienale in una delle posizioni di reclinazione 1 o 2 (consultare il paragrafo sulla regolazione della posizione di reclinazione).
- Posizionare lo SCOUT rivolto nel senso di marcia sul sedile del veicolo e spingere lo schienale. Assicurarsi che sia fermamente fissato allo schienale del sedile (fig.13).
- Prendere la fibbia della cintura di sicurezza; far passare la parte addominale attraverso la fessura che si trova tra lo schienale e la seduta dello SCOUT e la parte diagonale nel passante che si trova sul poggiatesta (fig.14-15).
- Introdurre la fibbia nella fessura laterale dello schienale e introdurla di nuovo nella fessura sul lato opposto. Agganciare la fibbia della cintura (fig.16).
- Allentare l'imbragatura di sicurezza dello SCOUT e aprire la fibbia premendo il pulsante centrale di colore rosso.
- Separare le due parti dell'imbragatura e mettere il bambino a sedere sullo SCOUT. Unire le due linguette e introdurre nella fibbia (fig.10).
- Infine tendere l'imbragatura fino a farla aderire al corpo del bambino (fig.17).

Installazione come gruppo II (15-25 kg)

ATTENZIONE: prima di utilizzare lo SCOUT come gruppo II (da 15 a 25 kg) è necessario rimuovere l'imbragatura di sicurezza. Per le istruzioni consultare il

paragrafo corrispondente.

ATTENZIONE: Posizione di reclinazione 1.

Installazione come gruppo II (15-25 kg)

ATTENZIONE: prima di utilizzare lo SCOUT come gruppo II (da 15 a 25 kg) è necessario rimuovere l'imbragatura di sicurezza. Per le istruzioni consultare il paragrafo corrispondente.

ATTENZIONE: Posizione di reclinazione 1.

- Portare lo schienale nella posizione di reclinazione 1 (consultare il paragrafo sulla regolazione della posizione di reclinazione).
- Posizionare lo SCOUT rivolto nel senso di marcia sul sedile del veicolo e spingere lo schienale (fig.18). Assicurarsi che sia fermamente fissato allo schienale del sedile (fig.13).
- Mettere il bambino a sedere sullo SCOUT (fig.19).
- Prendere la fibbia della cintura di sicurezza e far passare la parte diagonale nel passante che si trova sul poggiatesta dello SCOUT.
- Far passare la parte addominale nella fessura che si trova tra lo schienale e il sedile.
- Entrambe le parti devono passare davanti al bambino. Fare attenzione: devono essere ben aderenti.
- Introdurre la fibbia nella fessura laterale che si trova tra lo schienale e la seduta dello SCOUT. Agganciare la fibbia (fig.20).
- Infine tendere la cintura di sicurezza fino a farla aderire al corpo del bambino.

Manutenzione

- Controllare periodicamente il seggiolino per bambini.
- Mantenere pulito il seggiolino del bambino.

Smontaggio del rivestimento

- Per smontare il rivestimento dello schienale è necessario prima liberare l'imbragatura dalla forcella di distribuzione e dalle protezioni pettorali. Dopodiché aprire le due cerniere e staccare il bottone a pressione e la striscia di velcro che si trovano nella parte posteriore del poggiatesta. Infine staccare i due bottoni laterali e rimuovere il rivestimento.
- Prima di effettuare lo smontaggio del rivestimento della seduta è necessario rimuovere il rivestimento dello schienale. Staccare i due bottoni laterali, che fissano il rivestimento alla seduta, e rimuovere il rivestimento.
- Per rimontare il rivestimento seguire lo stesso procedimento in senso inverso.

ATTENZIONE: il rivestimento fa parte dello SCOUT ed è un componente molto importante per la sicurezza. Non utilizzare il prodotto senza il suo rivestimento.

Pulizia del rivestimento

- Le parti in plastica devono essere pulite utilizzando uno straccio con acqua tiepida e un sapone delicato.
- Le parti in tessuto devono essere lavate seguendo le istruzioni che si trovano sulle relative etichette.

ANÚNCIO

1. Este é um sistema retenção de crianças de categoria “UNIVERSAL”. Foi homologado conforme o Regulamento n.º 44, série 04 de emendas, para a sua utilização geral em veículos e a sua instalação na maioria de assentos de automóvel, mas nem todos.

2. Pode levar-se a cabo uma correcta instalação se o fabricante do veículo certificou no manual do veículo que este é capaz de aceitar um sistema de retenção de crianças de categoria “UNIVERSAL” para este grupo de idade.

3. Este sistema de retenção foi classificado na categoria “UNIVERSAL” em condições mais rigorosas do que as aplicadas a modelos anteriores que não mostram este aviso.

4. Em caso de dúvida consulte o fabricante ou o vendedor.

Apenas é apropriado se os veículos homologados têm cintos de segurança, de 3 pontos estáticos com ou sem retractor, homologados segundo o Regulamento n.º 16 de UN/ECE ou outra norma equivalente.

Este sistema de retenção não deve ser instalado nos lugares com bolsa de ar (AIRBAG) frontal sem previamente a ter desactivado.

ADVERTÊNCIAS E NOTAS DE SEGURANÇA

ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES DEVE SER CONSERVADO COM O SCOUT DURANTE O SEU PERÍODO DE UTILIZAÇÃO.

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O ARTIGO E GUARDE-AS PARA QUALQUER CONSULTA FUTURA. A SEGURANÇA DA CRIANÇA PODE SER AFECTADA SE NÃO FOREM CUMPRIDAS ESTAS INSTRUÇÕES.

- A SCOUT é uma cadeira infantil que pertence ao Grupo 1 (Até 13 Kg), Grupo 1-2 (de 9 a 25 kg).
- O equipamento original não deve ser modificado.
- O SCOUT não deve usar-se sem a cobertura.
- Depois de um acidente a base deve ser verificada ou mudada.
- Proteja do calor do sol todas as partes metálicas que estão em contacto com a criança.
- O interior do veículo atinge, debaixo da luz do sol, temperaturas muito elevadas. Recomendamos cobrir o elevador, quando este não seja usado, para evitar possíveis queimaduras da criança.
- As correias não devem ficar nunca retorcidas.
- Utilize sempre o SCOUT, mesmo em trajectos curtos e nunca deixe a criança sozinha no interior do veículo.
- Retire o SCOUT do veículo sempre que não o utilize e mantenha-o afastado do alcance das crianças.
- Recomendamos que qualquer equipamento ou objectos que possam provocar ferimentos em caso de colisão estejam bem seguros ou fixos.
- Garantimos a segurança do produto quando este seja utilizado pelo primeiro comprador, não utilize cadeiras ou dispositivos de segurança usados.
- Os restantes passageiros do veículo também devem viajar seguros com o cinto de segurança, pois em caso de acidente podem ser atirados e ferir o bebé.
- Revise regularmente os elementos do SCOUT, pois podem ter sofrido algum desajuste ou deterioração devido ao uso.
- Assegure-se que o revestimento do assento do veículo não dificulta a tensão do cinto de segurança.
- Recorde que é responsável pela segurança da criança.

Parabéns papás

A CASUALPLAY agradece a sua confiança pela compra desta cadeira de segurança.

Este produto foi desenhado, fabricado e homologado sob as mais estritas normas de segurança.

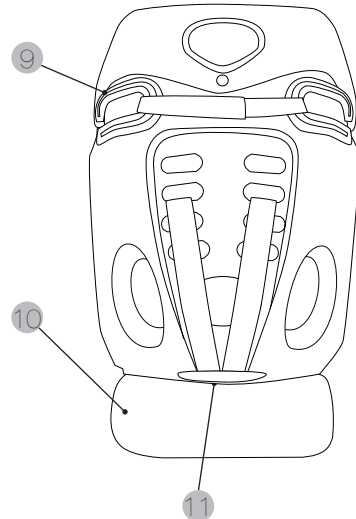
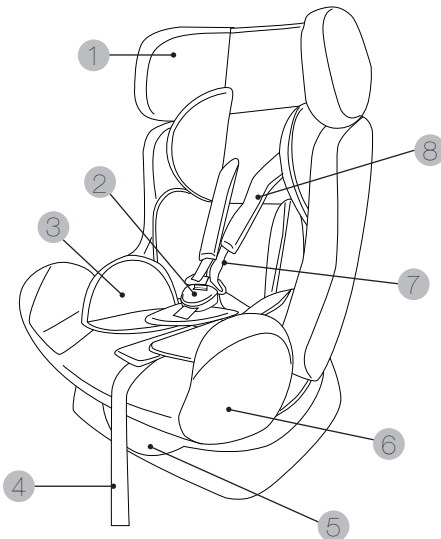
Pensamos na sua facilidade de instalação e uso, mas necessitamos sua colaboração para uma correcta instalação e um resultado óptimo no seu funcionamento.

Por favor, leia com atenção estas instruções antes de instalar a cadeira no veículo. A segurança do seu filho depende da correcta utilização da mesma.

Entre em contacto connosco para esclarecer qualquer tipo de dúvida (Tel., correio electrónico, veja o verso destas instruções).

Conheça o SCOUT

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Encosto de cabeça | 6. Cadeira |
| 2. Fivela | 7. Arnês |
| 3. Protector acolchoado (apenas para uso como grupo 0+) | 8. Protectores peitorais |
| 4. Correia de regulação do arnês | 9. Passa-correias 0+ / I / II |
| 5. Alavanca de mudança da posição de encosto | 10. Base |
| | 11. Placa de distribuição |



Regulação do arnês

- Antes de sentar a criança deve afrouxar o arnês de segurança. Mantenha pressionado o botão de regulação do arnês, enquanto puxa por ambas as correias (não pela dos protetores peitorais) dos ombros (fig. 01).
- Localize a platina de distribuição na parte posterior do encosto. Liberte as correias do arnês e retire os protetores libertando-os da fivela de união (fig. 02).
- Determine a posição correta do arnês (fig. 03) e introduza as correias do arnês e as cintas dos protetores pelas ranhuras do encosto (fig. 04).
- Fixe as correias do arnês à platina de distribuição, assim como as cintas dos protetores (fig. 05).

NOTA: Assegure-se de que o arnês está corretamente fixado à platina de distribuição e que as correias do arnês não se encontram retorcidas.

NOTA: Ambas as correias e cintas devem ficar à mesma altura.

Ajuste da posição de inclinação

NOTA: A cadeira dispõe de três posições de inclinação, a utilização de uma ou outra depende do tipo de instalação que se venha a realizar.

- Puxe pela alavanca frontal inferior e mantenha a mesma acionada.
- Empurre o encosto até à posição desejada e liberte a alavanca.
- Descrição das três posições de inclinação:
 - Grupo 0+ (de 0 a 13 kg): posição 3.
 - Grupo I (de 9 a 18 kg): posição 1 ou 2.
 - Grupo II (de 15 a 25 kg): posição 1.
 - Grupo II (de 15 a 25 kg): posição 2.

Instalação como grupo 0+ (0-13 kg)

ADVERTÊNCIA: Não colocar a cadeira orientada para trás em assentos dianteiros equipados com airbag, sem antes o desativar.

ADVERTÊNCIA: A SCOUT dispõe de uma única posição de inclinação, para sua utilização como grupo 0+ (de 0 a 13 kg).

- Para o grupo 0+, a cadeira deve ser instalada voltada para a parte traseira do automóvel e na posição mais inclinada (posição 3).

- Coloque a SCOUT sobre o assento do veículo e pressione ligeiramente contra o encosto (fig. 06).
- Passar o tramo abdominal do cinto do veículo, através do apoio de braços e aperte a fivela do cinto (fig. 07).
- O tramo diagonal deverá passar pelos dois passa-cintos (marcados com adesivos de cor azul), rodeando o encosto de cabeça pela sua parte traseira (fig. 08).
- Por último tensione cada um dos tramos do cinto de segurança, segurando a SCOUT ao assento do veículo (fig. 09).

ADVERTÊNCIA: Para a instalação da SCOUT como grupo 0+, podendo apenas ser usada a posição mais inclinada (marcada com uma seta de cor azul).

ADVERTÊNCIA: Antes de sentar a criança na SCOUT, assegure-se que o arnês está colocado na posição fechada. Para isso consulte a secção correspondente à regulação do arnês.

- Afrouxe o arnês de segurança da SCOUT e abra a fivela pressionado o botão central de cor vermelha.
- Separe as duas partes do arnês e sente a criança na SCOUT. Una as duas linguetas e introduza-as na fivela (fig. 10).
- Por último tensione o arnês até o ajustar ao corpo da criança (fig. 11-12).
- Para retirar a criança e desinstalar a SCOUT siga os passos de forma inversa.

Instalação como grupo I (9-18 kg)

ADVERTÊNCIA: Posição de inclinação 1 ou 2.

- Coloque o encosto numa das posições de inclinação 1 ou 2 (ver a secção de ajuste da posição de inclinação).
- Colocar a SCOUT no sentido da marcha, sobre o assento do veículo e pressione contra o encosto. Assegure-se que está firmemente ajustado ao encosto do assento (fig. 13).
- Segure a fivela do cinto de segurança, passe o tramo abdominal pela ranhura que existe entre o encosto e o assento da SCOUT e o tramo diagonal pelo passa-cintos do encosto de cabeça (fig. 14-15).
- Introduza a fivela pela ranhura lateral do encosto e volte a introduzi-la pela ranhura do lado contrário. Aperte a fivela do cinto (fig. 16).
- Afrouxe o arnês de segurança da SCOUT e abra a fivela pressionado o botão central de cor vermelha.
- Separe as duas partes do arnês e sente a criança na SCOUT. Una as duas linguetas e introduza-as na fivela (fig. 10).
- Por último tensione o arnês até o ajustar ao corpo da criança (fig. 17).

- Por último tensione o arnês até o ajustar ao corpo da criança (fig. 17).

Instalação como grupo II (15-25 kg)

ADVERTÊNCIA: Antes de utilizar a SCOUT como grupo II (de 15 a 25 kg), deve desinstalar o arnês de segurança. Para isso consulte a secção correspondente.

ADVERTÊNCIA: Posição de inclinação 1.

- Coloque o encosto na posição de inclinação 1 (consulte a secção correspondente ao ajuste da posição de inclinação).
- Coloque a SCOUT no sentido da marcha, sobre o assento do veículo e pressione contra o encosto (fig. 18). Assegure-se que está firmemente ajustado ao encosto do assento.
- Sente a criança na SCOUT (fig. 19).
- Segure a fivela do cinto de segurança, passe o tramo diagonal pelo passa-cintos que existe no encosto de cabeça da SCOUT.
- O tramo abdominal pela ranhura que existe entre o encosto e o assento.
- Ambos os tramos devem passar pela frente da criança, prestando atenção de que fiquem bem ajustados.
- Introduza a fivela pela ranhura lateral, situada entre o encosto e o assento da SCOUT. Aperte a fivela (fig. 20).
- Por último tensione o cinto de segurança até o ajustar ao corpo da criança.

Manutenção

- Inspeccione periodicamente o seu assento infantil.
- Mantenha o assento da criança limpa.

Desmontagem da cobertura

- Para a desmontagem da cobertura do encosto, primeiro deve libertar o arnês da platina de distribuição e os protetores peitorais. De seguida, abra as duas cremalheiras, o fecho e a tira de velcro situadas na parte posterior do encosto de cabeça. Por último, liberte os dois fechos laterais e retire a cobertura.
- Antes de realizar a desmontagem da cobertura do assento, deve retirar a cobertura do encosto. Liberte os dois fechos laterais, que fixam a cobertura ao assento e retire a cobertura.
- Para a montagem, proceda de forma inversa.

ADVERTÊNCIA: A cobertura faz parte da SCOUT e é um componente muito importante para a segurança. Não utilize o produto sem a sua cobertura.

Limpeza da cobertura

- As partes plásticas devem ser limpas utilizando um pano com água morna e um sabão suave.
- As partes têxteis devem ser lavadas segundo indicado nas etiquetas incluídas.

HINWEIS

1. Dies ist ein Kinderrückhaltesystem der Kategorie "UNIVERSAL". Es wurde nach der ECE-Regelung Nr. 44, Änderungsreihe 04, für seinen allgemeinen Gebrauch in Fahrzeugen und seinen Einbau in die meisten, jedoch nicht alle Fahrzeugsitze zugelassen.

2. Ein richtiger Einbau kann durchgeführt werden, wenn der Fahrzeughersteller im Fahrzeughandbuch bescheinigt hat, dass dieses ein Kinderrückhaltesystem der Kategorie "UNIVERSAL" für diese Altersgruppe aufnehmen kann.

3. Dieses Rückhaltesystem wurde nach strengeren Bedingungen in die Kategorie "UNIVERSAL" eingestuft als frühere Modelle, die nicht mit diesem Hinweis versehen sind.

4. Wenden Sie sich bei Fragen an den Hersteller oder Ihren Händler.

Es ist nur geeignet, wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten mit oder ohne Gurtaufroller, die nach der UN-ECE-Regelung Nr. 16 oder einer anderen gleichwertigen Norm zugelassen sind, ausgestattet sind.

Dieses Rückhaltesystem darf nicht in einem Sitz, der mit Frontairbag ausgestattet ist, ohne dass dieser vorher deaktiviert wurde, angebracht werden.

ANMERKUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE

DIE BEDIENUNGSANLEITUNG MUSS MIT DEM SCOUT WÄHREND SEINER NUTZUNGSDAUER AUFBEWAHRT WERDEN.

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH DES ARTIKELS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR ZUKÜNFTIGE NACHFRAGEN AUF. DIE SICHERHEIT IHRES KINDES KANN BEEINTRÄCHTIGT WERDEN, WENN DIESE ANWEISUNGEN NICHT BEFOLGT WERDEN.

- Der **SCOUT** ist ein Kindersitz, der zur Gruppe 0+ (bis uz 13 kg), Gruppe 1-2 (von 9 bis 25 kg).
- Die Originalausstattung darf nicht verändert werden.
- Der **SCOUT** darf nicht ohne den Bezug verwendet werden.
- Nach einem Unfall muss die Basis überprüft oder ausgetauscht werden.
- Schützen Sie die Metallteile, die mit dem Kind in Berührung kommen können, vor der Hitze der Sonne.
- Das Fahrzeuginnere erreicht unter Sonneneinstrahlung sehr hohe Temperaturen. Es wird empfohlen, den Sitzhöher abzudecken, wenn er nicht verwendet wird, um mögliche Verbrennungen des Kindes zu vermeiden.
- Die Gurte dürfen nie verdreht sein.
- Verwenden Sie immer den **SCOUT**, auch auf kurzen Strecken und lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt im Fahrzeuginnere.
- Nehmen Sie den **SCOUT** immer aus dem Fahrzeug heraus, wenn er nicht benutzt wird und bewahren Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Es wird empfohlen, dass jedes Gepäck oder Gegenstände, die bei einem Zusammenstoß Verletzungen verursachen können, gut gesichert oder befestigt werden.
- Wir garantieren die Sicherheit des Produktes, wenn es vom ersten Käufer benutzt wird. Verwenden Sie keine gebrauchten Sitze oder Sicherheitsvorrichtungen.
- Auch die übrigen Fahrzeuginsassen müssen mit dem Sicherheitsgurt angeschnallt sein, weil sie bei einem Unfall herausgeschleudert werden können und das Baby verletzen können.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Teile des **SCOUT**, weil sie aufgrund der Benutzung oder Fehleinstellungen oder Beschädigungen erlitten haben können.
- Vergewissern Sie sich, dass der Bezug des Fahrzeugsitzes nicht das Spannen des Sicherheitsgurtes erschwert.
- Bedenken Sie, dass Sie für die Sicherheit des Kindes verantwortlich sind.

Herzlichen Glückwunsch an die Eltern

CASUALPLAY DANKT Ihnen für Ihr Vertrauen beim Kauf dieses Kinderrückhaltesystems.

Dieses Produkt wurde nach den strengsten Sicherheitsvorrichtungen entworfen, hergestellt und amtlich zugelassen.

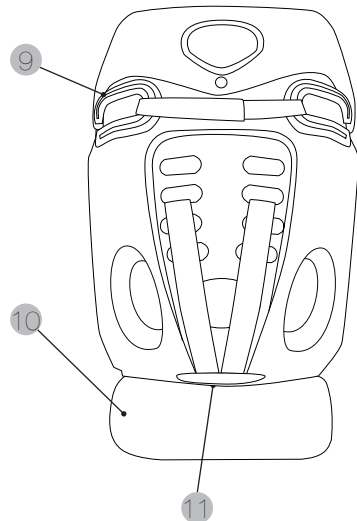
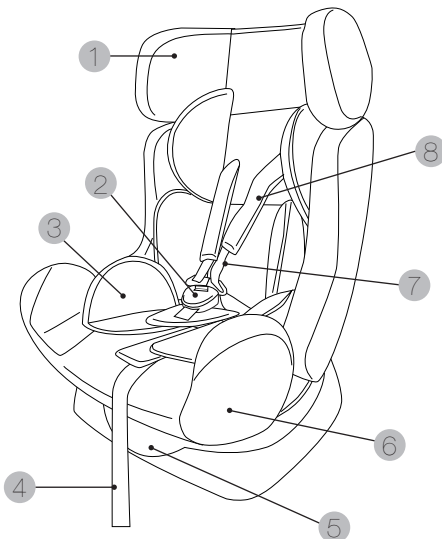
Wir haben auch an seine Bedienerfreundlichkeit gedacht, aber brauchen Ihre Mitarbeit, um ein optimales Ergebnis dieses Sicherheitsstuhls zu erreichen.

Bitte lesen Sie diese Anweisungen aufmerksam durch, bevor Sie den Sitz in das Fahrzeug einbauen.

Die Sicherheit Ihres Kindes hängt von seiner richtigen Verwendung ab. Setzen Sie sich bei Fragen mit uns in Verbindung (siehe Rückseite dieser Anweisungen).

Lernen sie den SCOUT kennen

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Kopfstütze | 6. Sitz |
| 2. Gurtschloss | 7. Hosenträgergurt |
| 3. Schutzpolster (nur für Gebrauch wie in Gruppe 0+) | 8. Brustschützer |
| 4. Hosenträgergurt-Verstellriemen | 9. Leiterschnalle 0+ / I / II |
| 5. Hebel zur Positionsänderung der Rückenlehne | 10. Basis |
| | 11. Gurtverteilerbeslag |



Einstellung des Hosenträgergurt

- Bevor Sie Ihr Kind in den Sitz setzen, müssen Sie den Hosenträgergurt lockern. Halten Sie den Einstellknopf des Hosenträgergurt gedrückt, während Sie an beiden Schultergurten (nicht die der Brustpolster) (Abb.01) ziehen.
- Suchen Sie den Gurtverteilerbeschlag auf der Rückseite der Rückenlehne. Lösen Sie die Gurte des Hosenträgergurt und entfernen Sie die Polster durch Loslösen vom Verbindungsschloss. (Abb.02)
- Bestimmen Sie die richtige Position des Hosenträgergurt (Abb.03) und führen Sie die Gurte des Hosenträgergurt und die Bänder der Polster durch die Schlitze der Rückenlehne ein (Abb.04).
- Befestigen Sie die Gurte des Hosenträgergurt am Gurtverteilerbeschlag sowie die Bänder der Polster (Abb.05).

ANMERKUNG: Stellen Sie sicher, dass der Hosenträgergurt richtig am Gurtverteilerbeschlag befestigt ist und dass die Gurte des Hosenträgergurt nicht verdreht sind.

ANMERKUNG: Beide Gurte und Bänder müssen sich auf der gleichen Höhe befinden.

Einstellung der Rückenlehnenposition

ANMERKUNG: Der Sitz verfügt über 3 Rückenlehnenpositionen. Ihre jeweilige Verwendung hängt von der durchgeführten Installationsart ab.

- Ziehen Sie am unteren Hebel auf der Vorderseite und halten Sie ihn gedrückt.
- Schieben Sie die Rückenlehne bis zur gewünschten Position und lösen Sie den Hebel.
- Beschreibung der drei Rückenlehnenpositionen:
 - Gruppe 0+ (von 0 bis 13 Kg): Position 3.
 - Gruppe I (von 9 bis 18 Kg): Position 1 oder 2.
 - Gruppe II (von 15 bis 25 Kg): Position 1.
 - Gruppe II (von 15 bis 25 Kg): Position 2.

Einbau als Gruppe 0+ (0-13 Kg)

HINWEIS: Bringen Sie den Sitz auf mit Airbag ausgestatteten Vordersitzen des Autos nicht entgegen der Fahrtrichtung an, bevor Sie ihn nicht deaktiviert haben.

HINWEIS: Der SCOUT verfügt über eine einzige Rückenlehnenposition für seine Verwendung als Gruppe 0+ (von 0 bis 13 Kg).

- Für die Gruppe 0+ muss der Sitz entgegen der Fahrtrichtung und in der am weitesten zurückgelehnten Position anbracht werden (Position 3).
- Platzieren Sie den SCOUT auf dem Fahrzeugsitz und drücken Sie ihn leicht gegen die Rückenlehne (Abb.06).
- Führen Sie den Beckenabschnitt des Fahrzeuggurtes über die Armlehnen und schließen Sie das Gurtschloss (Abb.07).
- Der Diagonalabschnitt muss durch beide Gurtführungen durchlaufen (markiert mit blauen Aufklebern) und das Kopfteil auf seiner Rückseite umlaufen (Abb.08).
- Zuletzt spannen Sie jeden der beiden Abschnitte des Sicherheitsgurtes und befestigen den SCOUT auf dem Fahrzeugsitz (Abb.09).

HINWEIS: Für den Einbau des SCOUT als Gruppe 0+ darf nur die am weitesten zurückgelehnte Position verwendet werden (markiert mit einem blauen Pfeil).

HINWEIS: Bevor Sie Ihr Kind in den SCOUT setzen, stellen Sie sicher, dass sich der Hosenträgergurt in der richtigen Position befindet. Sehen Sie dazu im entsprechenden Abschnitt über die Gurteinstellung nach.

- Lockern Sie den Sicherheitsgurt des SCOUT und öffnen Sie das Gurtschloss durch Drücken des roten Knopfes in der Mitte.
- Trennen Sie die beiden Teile des Hosenträgergurtes und setzen Sie Ihr Kind in den SCOUT. Fügen Sie die beiden Zungen zusammen und führen Sie sie in das Gurtschloss ein (Abb.10).
- Zuletzt spannen Sie den Hosenträgergurt, bis er dem Körper Ihres Kindes angepasst ist (Abb.11-12).
- Um das Kind herauszunehmen und den SCOUT zu deinstallieren, befolgen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

Einbau als Gruppe I (9-18 Kg)

HINWEIS: Rückenlehnenposition 1 oder 2.

- Bringen Sie die Rückenlehne in einer der Rückenlehnenpositionen 1 oder 2 an (siehe Abschnitt über die Einstellung der Rückenlehnenposition).
- Platzieren Sie den SCOUT in Fahrtrichtung auf dem Fahrzeugsitz und drücken Sie ihn gegen die Rückenlehne. Stellen Sie sicher, dass er fest an die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes angepasst ist (Abb.13).
- Nehmen Sie die Schnalle des Sicherheitsgurtes, führen Sie den Beckenabschnitt durch den sich zwischen der Rückenlehne und dem Sitz des SCOUT befindenden Schlitz und den Diagonalabschnitt durch die Gurtführung der Kopfstütze (Abb.14-15).
- Führen Sie die Schnalle durch den seitlichen Schlitz der Rückenlehne und führen Sie sie erneut durch den Schlitz auf der gegenüberliegenden Seite ein. Schließen Sie das Gurtschloss (Abb.16).
- Lockern Sie den Sicherheitsgurt des SCOUT und öffnen Sie das Gurtschloss durch Drücken des roten Knopfes in der Mitte.
- Trennen Sie die beiden Teile des Hosenträgergurtes und setzen Sie Ihr Kind in den SCOUT. Fügen Sie die beiden Zungen zusammen und führen Sie sie in das Gurtschloss ein (Abb.10).

- Zuletzt spannen Sie den Hosenträgergurt, bis er dem Körper Ihres Kindes angepasst ist (Abb.17).

Einbau als Gruppe II (15-25 Kg)

HINWEIS: Bevor Sie den SCOUT als Gruppe II (von 15 bis 25 Kg) verwenden, müssen Sie den Sicherheitsgurt deinstallieren. Sehen Sie dazu im entsprechenden Abschnitt nach.

HINWEIS: Rückenlehnenposition 1

- Platzieren Sie die Rückenlehne in die Rückenlehnenposition 1 (Sehen Sie dazu im entsprechenden Abschnitt über die Einstellung der Rückenlehnenposition nach).
- Platzieren Sie den SCOUT auf den Fahrzeugsitz in Fahrtrichtung und drücken Sie ihn gegen die Rückenlehne (Abb.18). Stellen Sie sicher, dass er fest an die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes angepasst ist.
- Setzen Sie Ihr Kind in den SCOUT (Abb.19).
- Nehmen Sie die Schnalle des Sicherheitsgurtes und führen Sie den Diagonalabschnitt durch die sich in der Kopfstütze des SCOUT befindende Gurtführung.
- Und den Beckenabschnitt durch den sich zwischen der Rückenlehne und dem Sitz befindenden Schlitz.
- Beide Abschnitte müssen vor dem Kind vorbeiführen und gut angepasst sein.
- Führen Sie die Schnalle durch den sich zwischen der Rückenlehne und dem Sitz des SCOUT befindenden Schlitz. Schließen Sie das Gurtschloss (Abb.20).
- Zuletzt spannen Sie den Sicherheitsgurt, bis er dem Körper Ihres Kindes angepasst ist.

Pflege

- Überprüfen Sie regelmäßig Ihren Kindersitz.
- Halten Sie den Kindersitz sauber.

Abnehmen des Bezuges

- Um den Bezug von der Rückenlehne zu entfernen, müssen Sie zuerst den Hosenträgergurt vom Gurtverteilerbeschlag und die Brustpolster lösen. Anschließend öffnen Sie die beiden Reißverschlüsse, die Schnalle und den Klettverschluss, die sich auf der Rückseite der Kopfstütze befinden. Zuletzt lösen Sie die beiden seitlichen Schnallen und ziehen den Bezug ab.
- Bevor Sie den Bezug vom Sitz entfernen, müssen Sie den Bezug von der Rückenlehne abziehen. Lösen Sie die beiden seitlichen Schnallen, die den Bezug am Sitz befestigen und ziehen Sie den Bezug ab.
- Für die spätere Anbringung gehen Sie umgekehrt vor. Reinigung des Bezugs

HINWEIS: Der Bezug gehört zum SCOUT und ist ein sehr wichtiger Bestandteil für die Sicherheit. Verwenden Sie das Produkt nicht ohne seinen Bezug.

Reinigung des Bezugs

- Die Kunststoffteile müssen mit einem Lappen, lauwarmem Wasser und milder Seife gereinigt werden.
- Die Textilteile müssen nach Angaben der anhaftenden Etiketten gewaschen werden.

UPOZORNĚNÍ

1. Toto je bezpečnostní systém "UNIVERSAL". Je schválen dle předpisů č. 44, série úprav 04, pro všeobecné použití v automobilech, přičemž je vhodný pro většinu automobilových sedadel, avšak nikoli pro všechny typy.

2. Pokud výrobce v příručce s návodem k automobilu uvedl, že dané vozidlo je vhodné pro instalaci bezpečnostního systému "UNIVERSAL" pro danou věkovou skupinu, je nutno zajistit správnou instalaci.

3. Tento bezpečnostní systém je klasifikován jako "UNIVERSAL" a splňuje ještě přísnější požadavky než jeho předchozí verze, které nejsou označeny tímto upozorněním.

4. V případě pochybnosti kontaktujte výrobce autosedačky či prodejce.

Vhodné k použití pouze ve vozidlech vybavených tříbodovými bezpečnostními pásy s navíječem nebo bez, jež splňují předpis UN/ECE 16 nebo ekvivalentní normu.

Tento bezpečnostní systém se nesmí instalovat na místa vybavená čelním AIRBAGem, pokud tento AIRBAG nebyl předem deaktivován.

UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

TUTU PŘÍRUČKU S POKYNY JE NUTNÉ MÍT PŘIPRAVENU PO RUCE PO CELOU DOBU POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU SCOUT.

DŘÍVE, NEŽ PŘISTOUPÍTE K POUŽITÍ VÝROBKU, SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE UVEDENÉ POKYNY A USCHOVEJTE JE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ. PŘI NEDODRŽENÍ POKYŇŮ MŮŽE DOJÍT K OHROŽENÍ BEZPEČNOSTI DÍTĚTE.

- El **SCOUT** je dětská autosedačka, která patří do Skupiny 0+ (až 13 Kg), Skupina 1-2 (9-25 kg).
- Původní zařízení není nutné upravovat.
- **SCOUT** nelze používat bez čalounění.
- Po automobilové nehodě se musí základna zkontrolovat a, případně, vyměnit.
- Zkontrolujte, zda sklápěcí sedadlo nebo dveře vozidla nepoškozují žádný díl základny.
- Sluneční záření může uvnitř vozidla vyvolat vysoké teploty, a proto je vhodné, zakrýt sedák po dobu, kdy se nepoužívá, a zabránit tím nežádoucím popáleninám dítěte.
- Dbejte, aby pásy nikdy nebyly zkrouceny.
- Používejte **SCOUT** i v případě, kdy se přemísťujete na krátkou vzdálenost. Nikdy nenechávejte dítě uvnitř vozidla bez dozoru.
- Nebudete-li **SCOUT** používat, vyjměte ho z vozidla a udržujte mimo dosah dětí.
- Je vhodné, aby všechna zavazadla a předměty, které by v případě autonehody mohly způsobit zranění, byly řádně zajištěny nebo upevněny.
- Je důležité, abyste nepoužívali výrobky z druhé ruky, neboť JANÉ může poskytnout záruku dokonalé bezpečnosti jen u výrobků používaných jejich prvním majitelem.
- Ostatní pasažéři ve vozidle musí být také připoutáni bezpečnostním pásem, aby při nehodě nevypadli z vozidla nebo nezranili dítě.
- Ověřujte pravidelně jednotlivé díly **SCOUT**, zda neutrpěli žádnou poruchu či zda nedošlo k jejich opotřebení při použití.
- Ujistěte se, zda čalounění sedadla vozidla nezabraňuje správnému vypnutí bezpečnostního pásu.
- Pamatujte, že nesete zodpovědnost za bezpečnost dítěte.

Blahopřejeme vám, rodiče

CASUALPLAY Vám děkuje za důvěru, kterou jste projevili zakoupením tohoto kočárku.

Tento výrobek byl vyvinut, vyroben a homologován dle nejnáročnějších bezpečnostních směrnic.

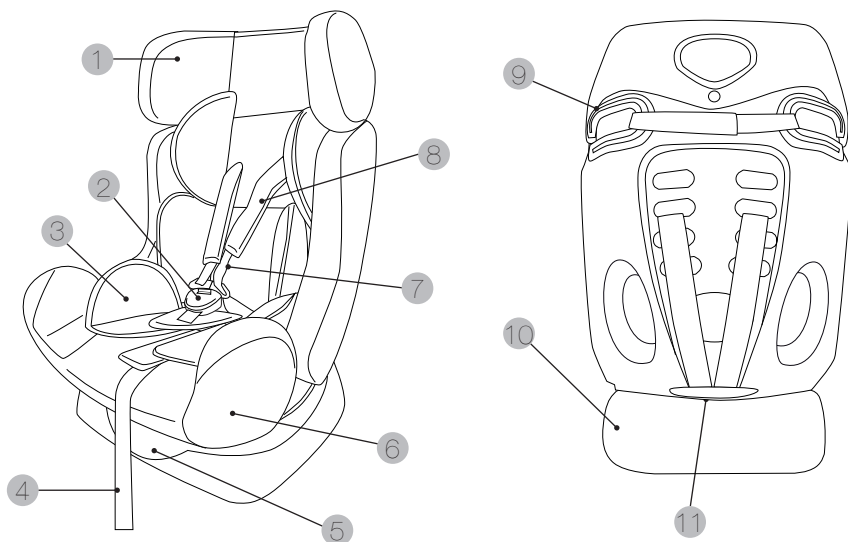
Mysleli jsme na jednoduché používání. Přesto však pro zajištění správného používání a optimálních výsledků potřebujeme Vaši spolupráci.

Před prvním použitím tohoto kočárku si pozorně přečtěte tento návod.

Pohodlí a bezpečnost Vašeho dítěte závisí na správném používání. V případě jakékoli pochybnosti nás kontaktujte.

Poznejte SCOUT

- | | |
|---|---|
| 1. Opěrka hlavy | 7. Upínací pás |
| 2. Přezka | 8. Ramenní návleky |
| 3. Polstrovaný chránič (pouze při použití v kategorii skupiny 0+) | 9. Štěrbina pro vedení pásu 0+ / I / II |
| 4. Seřizovací popruh upínacího pásu | 10. Základna |
| 5. Páčka na sklopení opěrky | 11. Rozvaděč pásu |
| 6. Sedadlo | |



Seřízení bezpečnostního pásu

- Před posazením dítěte do autosedačky uvolněte bezpečnostní pás. Stiskněte regulační tlačítko bezpečnostního pásu a současně zatáhněte za oba jeho popruhy (nikoliv za ramenní návleky) ve výši ramen (obr. 1).
- Přejděte na zadní stranu zádové opěrky, kde se nachází destička, která pás rozvádí. Uvolněte popruhy bezpečnostního pásu a sejměte ramenní návleky tak, že je protáhnete přes sponu (obr. 2).
- Nastavte správnou polohu bezpečnostního pásu (obr. 3) a protáhněte popruhy bezpečnostního pásu a pásy návleků průchody v opěrce autosedačky (obr. 4).
- Upevněte popruhy bezpečnostního pásu a pásy návleků do rozvodné destičky (obr. 5).

POZNÁMKA: ujistěte se, zda je bezpečnostní pás správně upevněn v destičce a zda popruhy nejsou překrouceny.

POZNÁMKA: oba popruhy bezpečnostního pásu a pásy návleků musí být ve stejné výšce.

Nastavení sklonu

POZNÁMKA: autosedačku můžete nastavit do tří poloh. Každá poloha odpovídá určitému způsobu upevnění autosedačky ve vozidle.

- Zatáhněte za spodní čelní zarážku a přidržte ji.
- Uved'te zádovou opěrku do požadované polohy a zarážku uvolněte.
- Popis tří poloh sklonu:
 - Skupina 0+ (0 - 13 kg): poloha 3
 - Skupina I (9 - 18 kg): poloha 1 nebo 2
 - Skupina II (15 - 25 kg): poloha 1
 - Skupina II (15 - 25 kg): poloha 2

Upevnění ve voze jako skupina 0+ (0-13 kg)

UPOZORNĚNÍ: nepokládejte autosedačku na přední sedadlo v protisměru jízdy, dokud nevypnete airbag.

UPOZORNĚNÍ: Při použití v kategorii skupiny 0+ (0 - 13 kg) SCOUT umožňuje pouze jednu polohu sklonu.

- Pro skupinu 0 + se musí autosedačka upevnit v protisměru jízdy a v poloze s největším sklonem (poloha 3).
- Umístěte SCOUT na sedadlo vozidla a mírně ho stlačte proti opěradlu (obr. 6).
- Přetáhněte bederní část autopásu přes opěrky rukou a zapněte ho do spony (obr. 7).

- Ramenní část musí procházet dvěma vodičky (označenými modrými samolepkami) umístěnými na zadní části opěrky hlavy (obr. 8).
- Na závěr vypněte všechny části autopásu tak, aby SCOUT byla správně upevněna k sedadlu vozidla (obr. 9).

UPOZORNĚNÍ: při upevnění autosedačky SCOUT v kategorii skupiny 0+ se smí používat pouze poloha s největším sklonem (označená modrou šipkou).

UPOZORNĚNÍ: před posazením dítěte do autosedačky SCOUT se ujistěte, zda je bezpečnostní pás umístěn ve správné poloze. Pokyny naleznete v části o seřízení bezpečnostního pásu.

- Uvolněte bezpečnostní pás autosedačky SCOUT a rozepte sponu tak, že stisknete centrální červené tlačítko.
- Odepte od sebe pravou a levou část bezpečnostního pásu a posadte dítě do SCOUT. Spojte jazýčky obou stran bezpečnostního pásu a vložte je do spony (obr. 10).
- Na závěr vypněte bezpečnostní pás tak, aby přilnul k tělu dítěte (obr. 11-12).
- Při vyjmutí dítěte a sejmutí autosedačky SCOUT ze sedadla vozu postupujte stejným způsobem v opačném sledu.

Upevnění ve voze jako skupina I (9-18 kg)

UPOZORNĚNÍ: poloha sklonu 1 nebo 2

- Nastavte opěrku do polohy sklonu 1 nebo 2 (viz část Úprava polohy sklonu).
- Umístěte SCOUT na sedadlo vozidla ve směru jízdy a stlačte ho proti opěradlu. Ujistěte se, zda pevně přilnula k opěradlu sedadla. (obr. 13).
- Uchopte konec autopásu a protáhněte bederní část drážkou mezi opěradlem a autosedačkou SCOUT a ramenní část vodičkem v opěrce hlavy (obr. 14-15).
- Protáhněte sponu boční drážkou opěrky a pak ji znovu protáhněte drážkou na druhé straně. Zapněte autopás do spony na (obr. 16).
- Uvolněte bezpečnostní pás autosedačky SCOUT a rozepte sponu tak, že stisknete centrální červené tlačítko.
- Odepte od sebe pravou a levou část bezpečnostního pásu a posadte dítě do SCOUT. Spojte jazýčky obou stran bezpečnostního pásu a vložte je do spony (obr. 10).
- Na závěr dotáhněte bezpečnostní pás tak, aby přilnul k tělu dítěte (obr. 17).

Upevnění ve voze jako skupina II (15-25 kg)

UPOZORNĚNÍ: před použitím SCOUT v kategorii skupiny II (15-25 kg) je třeba odejmout bezpečnostní pás. Bližší informace naleznete v příslušné části návodu k obsluze.

UPOZORNĚNÍ: poloha sklonu 1

- Nastavte opěrku do polohy sklonu 1 (viz část Úprava polohy sklonu).
- Umístěte autosedačku SCOUT na sedadlo vozidla ve směru jízdy a stlačte ji proti opěradlu (obr. 18). Ujistěte se, zda pevně přilnula k opěradlu sedadla.
- Posadte dítě do autosedačky SCOUT (obr. 19).
- Uchopte konec autopásu a protáhněte ramenní část vodítkem na opěrce hlavy SCOUT.
- Bederní část protáhněte drážkou mezi opěrkou a sedadlem.
- Obě části musí být vedeny přes tělo dítěte. Dbejte, aby byly správně seřizeny.
- Protáhněte sponu boční drážkou mezi opěrkou a sedákem SCOUT. Zapněte autopás do spony na (obr. 20).
- Na závěr vypněte bezpečnostní autopás tak, aby přilnul k tělu dítěte.

Údržba

- Autosedačku pravidelně kontrolujte.
- Udržujte ji v přiměřené čistotě.

Sejmutí potahu

- Při snímání potahu z opěrky musíte nejdříve uvolnit bezpečnostní pás z rozvodné destičky a potom sejmut ramenní návleky. V návaznosti rozepněte oba zipy, patentku a suchý zip na zadní straně opěrky hlavy. Nakonec rozepněte obě postranní patentky a sejměte potah.
- Nejdříve musíte sejmut potah na opěrce a potom teprve na sedáku. Rozepněte dvě postranní patentky, kterými je potah přichycen k sedáku, a sejměte ho.
- Při nasazení potahu postupujte stejným způsobem v opačném sledu.

UPOZORNĚNÍ: potah je součástí SCOUT a je velmi důležitým bezpečnostním komponentem. Nikdy nepoužívejte autosedačku bez potahu

Čištění potahu

- Umělohmotné díly je třeba čistit hadříkem navlhčeným ve vlažné mýdlové vodě.
- Textilní díly se musí prát podle pokynů k praní na všitých štítkách.

FIGYELEM

1.Ez egy „UNIVERZÁLIS” biztonsági rögzítőrendszer. A 44. sz. Szabályzat, 04 módosítás sorozata alapján hagyták jóvá, gépkocsikban történő általános használatra és beszerelhető a legtöbb, bár nem minden, autósülésre.

2.A biztonsági ülést az előírásoknak megfelelően kell beszerelni, és csak akkor, ha a gépjármű gyártója a szolgáltatott kézikönyvben úgy nyilatkozott, hogy a gépkocsi alkalmas a jelölt korcsoport számára kifejlesztett „UNIVERZÁLIS” biztonsági rögzítőrendszer beszerelése.

3.Ez egy olyan „UNIVERZÁLIS” biztonsági rögzítőrendszer, amely az előző kivitelezésekhez képest, amik még nem tartalmazták ezt a figyelmeztető jelzést, sokkal szigorúbb feltételek mellett kiviteleztek.

4.Kétség esetén forduljon a gyártóhoz vagy az eladóhoz.

Kizárólag csak az UN/ECE-16, vagy ezzel egyenértékű szabványnak megfelelő hárompontos, övfeszítős vagy övfeszítő nélküli biztonsági övvel ellátott gépkocsikban használható.

Ezt a rögzítő rendszert tilos légszákkal (AIRBAG) rendelkező ülésre szerelni, ha azt előtte nem hatástalanították

Biztonsági figyelmeztetések és megjegyzések

ŐRIZZE EZT A HASZNÁLATI KÉZIKÖNYVET A SCOUT ÜLÉSBEN, MIKÖZBEN AZT HASZNÁLJA.

OLVASSA EL FIGYELMESEN EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT MIELŐTT A TERMÉKET HASZNÁLNA ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI TÁJÉKOZÓDÁS CÉLJÁBÓL. GYERMEKE BIZTONSÁGÁT VESZÉLYEZTETI, HA NEM TARTJA BE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

- A **SCOUT** egy biztonsági gyermekülés 0+ (13 kg-ig), 1-2 (9 - 25 kg) tartozó gyermekek.
- Az eredeti felszerelést tilos módosítani.
- Ne használja a **SCOUT** ülést a gyári huzata nélkül.
- Egy balesetet követően az ülést át kell vizsgálni, és szükség esetén lecserélni.
- Védje a napfénytől a fém részeket, amelyek a gyermekkel érintkezhetnek.
- A napsütés következtében a gépkocsi belseje nagyon magas hőmérsékletet érhet el. Ajánljuk, hogy takarja be az ülést, amikor nem használja, hogy gyermekét az esetleges égési sérülésektől megvédje.
- Ügyeljen, hogy a pántok ne csavarodjanak be.
- Mindig használja a **SCOUT** biztonsági ülést, még ha rövid útvonalon megy is, és soha ne hagyja a gyermeket a gépkocsi belsejében felügyelet nélkül.
- Mindig vegye ki a gépkocsiból a **SCOUT** biztonsági ülést, amikor hosszabb ideig nem használja, és tartsa gyermekektől távol.
- Javasoljuk, hogy rögzítse a csomagokat és tárgyakat, amelyek ütközés esetén sérüléseket okozhatnak.
- A termék biztonságosságát csak akkor garantáljuk, ha az első vásárló használja. Ne használjon már használt biztonsági ülést vagy felszerelést.
- A gépkocsiban tartózkodó többi utast is biztonsági övvel kell rögzíteni, mivel baleset esetén helyükről elmozdulhatnak, és sérülést okozhatnak a kisgyermeknek.
- Rendszeresen ellenőrizze a **SCOUT** biztonsági elemeit, mivel a használat során elállíthatódnak vagy megrongálódhatnak.
- Győződjön meg arról, hogy a gépkocsi kárpitja nem akadályozza a biztonsági öv teljes megfeszítését.
- Tartsa emlékezetében, hogy maga felel a gyermeke biztonságáért

Gratulálunk a szülőknek

CASUALPLAY megköszöni bizalmát, hogy ezt a gyermekbiztonsági rögzítőrendszert választotta.

Ezt a terméket a lesgigorúbb biztonsági előírásoknak megfelelően fejlesztettük ki és gyártottuk.

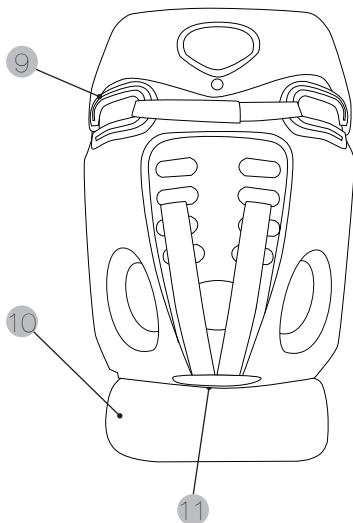
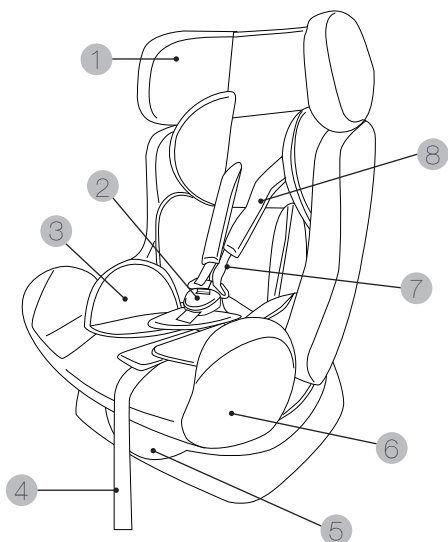
Emellett figyelembe vettük, hogy használata könnyű legyen, de szükségünk van az Ön közreműködésére is, hogy a biztonsági ülés optimális eredményt nyújtson.

Ezért kérnénk, olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, mielőtt az ülést a gépjárműbe beszerelné.

Gyermeke biztonsága az ülés megfelelő használatától függ. Ha bármilyen kérdés felmerülne, kérnénk vegye fel velünk a kapcsolatot (ld. utasítások hátoldalát).

Ismerkedjen meg a SCOUT üléssel

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Fejtámasz | 6. Ülés |
| 2. Csát | 7. Biztonsági öv |
| 3. Bélelt védő (kizárólag a 0+ korcsoport számára) | 8. Vállpánt védő |
| 4. Övbeállító szíj | 9. Övvezető 0+ / I / II |
| 5. Háttámla helyzetváltó kar | 10. Alap |
| | 11. Fém övrögzítő |



A biztonsági pántok szabályozása

- Mielőtt a gyermeket beültetné, lazítsa ki a biztonsági pántokat. Tartsa benyomva a pántfeszítőt és közben húzza meg mindkét pántot (de ne a pántvédőknél fogva) (01.ábra)
- Keresse meg a pántelosztót a háttámla hátsó részén. Vegye le róla a pántokat, majd távolítsa el a pántvédőket a csatokról lehúzva (02.ábra).
- Állapítsa meg a biztonsági pántok megfelelő helyzetét (03.ábra), majd vezesse át a pántokat és a pántvédők szíjait a háttámla nyílásain (04.ábra).
- Rögzítse ezután a pántokat és a pántvédők szíjait a pántelosztóra (05.ábra).

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a pántok megfelelően rögzítve vannak az elosztóra és nem tekeredtek be.

MEGJEGYZÉS: Mindkét szíjnak és pántnak ugyanabban a magasságban kell maradnia.

A dőléshelyzet beállítása

MEGJEGYZÉS: A biztonsági ülés három dőléshelyzettel rendelkezik, egyik és másik használata attól függ, hogy az ülést hogyan szereli be.

- Húzza ki alul a frontális kart és tartsa meghúzva.
- Tolja a háttámlát a kívánt helyzetbe, majd engedje el a kart.
- A három dőléshelyzet leírása:
 - Grupo 0+ (0-13 kg): 3. helyzet
 - Grupo I (9-18 kg): 1. vagy 2. helyzet
 - Grupo II (15-25 kg): 1. helyzet
 - Grupo II (15-25 kg): 2. helyzet

Beszerezés 0+ csoport részére (0-13 kg)

FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezze a biztonsági ülést hátrafelé néző helyzetben a légsákkal ellátott első ülésekre csak akkor, ha a légsák nincs aktivált állapotban.

FIGYELMEZTETÉS: A SCOUT csak egyetlen egy dőléshelyzettel rendelkezik a 0+ csoportos használatra (0-13 kg).

- A 0+ csoport esetén a biztonsági ülést a gépkocsi hátsó része felé nézve kell beszerezni és a legalacsonyabb dőléshelyzetben (3.helyzet).
- Illeszse a SCOUT biztonsági ülést a gépkocsi ülésére és óvatosan nyomja hozzá az ülés háttámlájához (06.ábra).

- Vezesse át a gépkocsi biztonsági övének haspántját a kartámaszoknál és kapcsolja be a biztonsági övet (07.ábra).
- A biztonsági öv vállpántjának a két (kék színű levonókkal jelzett) övvezetőn kell áthaladnia a fejtámasz külső részét körbefogva (08.ábra).
- Végül feszítse meg a biztonsági öv mindkét részét, hogy a SCOUT megfelelően rögzüljön a gépkocsi ülésére (09.ábra).

FIGYELMEZTETÉS: A SCOUT 0+ csoport számára történő beszereléséhez kizárólag csak a legalacsonyabb (kék színű nyíllal jelzett) dőléshelyzet használható.

FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt a gyermeket a SCOUT biztonsági ülésbe ültetné, győződjön meg arról, hogy a biztonsági pánt a megfelelő magasságban van. Ennek érdekében olvassa át a biztonsági pántok szabályozásáról szóló bekezdést.

- Lazítsa ki a SCOUT biztonsági pántjait és nyissa ki a rögzítőcsatot a közepén lévő piros gombot benyomva.
- Válassza külön a két pántot és ültesse be a gyereket a SCOUT biztonsági ülésbe. Ezután illessze újból egymáshoz a két pántot és kattintsa bele a csatba (10.ábra)
- Végül feszítse meg a biztonsági pántokat, hogy rásimuljanak a gyermek testére (11-12.ábrák)
- A gyermek kivételéhez illetve a SCOUT biztonsági ülés leszereléséhez végezze el ezeket a műveleteket fordítva.

Beszerelés I-es csoport részére (9-18 kg)

FIGYELMEZTETÉS: 1. vagy 2. dőléshelyzet

- Tegye a háttámlát az 1. vagy 2. dőléshelyzetbe (olvassa át a dőléshelyzet beállításáról szóló bekezdést).
- Helyezze a SCOUT biztonsági ülést a menetiránnyal egy irányban a gépkocsi ülésére és nyomja hozzá az ülés háttámlájához. Győződjön meg arról, hogy a biztonsági ülés teljesen hozzásimul a háttámlához (13.ábra).
- Fogja meg a biztonsági öv csatját és vezesse át a haspántot a SCOUT háttámlája és ülőrésze közötti vágaton, a vállpánt részt pedig a fejtámasz övvezetőjén (14-15. ábrák)
- Vezesse át a csatot a háttámla oldalvágatán, majd dugja újból be az ellenkező oldal vágatán. Kapcsolja be a biztonsági öv csatját (16.ábra).
- Lazítsa ki a SCOUT biztonsági pántjait és nyissa ki a rögzítőcsatot a közepén lévő piros gombot benyomva.
- Válassza külön a két pántot és ültesse be a gyereket a SCOUT biztonsági ülésbe. Ezután illessze újból egymáshoz a két pánt végét és kattintsa bele a csatba (10. ábra).
- Végül feszítse meg a biztonsági pántokat, hogy rásimuljanak a gyermek testére (17. ábra).

Beszereles II-es csoport részére (15-25 kg)

FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt a SCOUT biztonsági ülést a II-es csoport (15-25 kg) részére használná, el kell távolítani az ülés biztonsági pántjait. Ennek érdekében olvassa át az erről szóló bekezdést.

FIGYELMEZTETÉS: 1. dőléshelyzet

- Tegye a háttámlát az 1. dőléshelyzetbe (olvassa át a dőléshelyzet beállításáról szóló bekezdést).
- Helyezze a SCOUT biztonsági ülést a menetiránnyal egy irányban a gépkocsi ülésére és nyomja hozzá az ülés háttámlájához (18.ábra). Győződjön meg arról, hogy a biztonsági ülés teljesen hozzásimul a háttámlához.
- Ültesse be a gyereket a SCOUT biztonsági ülésbe (19.ábra).
- Fogja meg a biztonsági öv csatját és vezesse át a vállpánt részt a SCOUT fejtámaszának övvezetőjén.
- A haspántot pedig a SCOUT háttámlája és ülőrésze közötti vágaton.
- Mindkét övrésznek a gyermek előtt kell haladnia és ügyelni kell arra, hogy kellően legyenek állítva.
- Vezesse át a csatot az oldalvágaton, ami a SCOUT háttámlája és ülőrésze között található. Kapcsolja be a biztonsági öv csatját (20.ábra).
- Végül feszítse meg a biztonsági övet, hogy rásimuljon a gyermek testére.

Karbantartás

- Vizsgálja át rendszeresen a biztonsági gyermekülést.
- Tartsa a gyermekülést tisztán.

A huzat levétele

- A háttámla huzatának levételéhez először vegye le a pántokat a pántelosztóról és a pántvédőket. Ezután nyissa ki a fejtámasz hátsó részén található két cipzárat, a kapcsot és a tépőzárát. Végül oldja ki a két oldalsó kapcsot és vegye le a huzatot.
- Mielőtt az ülőrész huzatát levenné, el kell távolítani a háttámla huzatát. Ezután oldja ki a két oldalsó kapcsot, ami a huzatot az ülőrészre rögzíti és vegye le a huzatot.
- A huzat felhúzásakor végezze el a műveleteket fordítva.

FIGYELMEZTETÉS: A huzat a SCOUT szerves részét alkotja, és nagyon fontos alkotóelem a biztonság szempontjából. Ne használja a terméket a huzata nélkül.

A huzat tisztítása

- A műanyag részeket langyos vizes és gyenge mosószeres törővel kell tisztítani.
- A textilrészeket az egyes címkéken jelölt mosási utasítások alapján kell tisztítani.

UPOZORNENIE

1. Tento bezpečnostný systém pre deti je „UNIVERZÁLNY“. Bol schválený podľa nariadenia č. 44, séria pozmeňovacích návrhov 04, na všeobecné použitie vo vozidlách a je vhodný pre väčšinu, ale nie pre všetky, sedadlá v automobiloch.

2. Ak výrobca vozidla v návode na použitie uviedol, že automobil je vhodný na pripavenie „UNIVERZÁLNYCH“ autosedačiek pre túto vekovú skupinu, je nevyhnutné správne ich pripíchniť.

3. Tento bezpečnostný systém bol klasifikovaný ako „UNIVERZÁLNY“ podľa podmienok prísnejších než normy, ktoré sa vzťahujú na predchádzajúce modely, na ktorých nie je toto označenie.

4. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu sedačky alebo predajcu.

Vhodné len na použitie vo vozidlách s trojbodovým bezpečnostným pásmom s predpínaním alebo bez neho, schválených podľa UN/ECE 16 alebo ekvivalentnej normy.

Tento systém uchytienia sa nesmie používať na sedadlách vybavených predným airbagom, bez jeho predchádzajúceho deaktivovania.

Upozornenie a poznámky o bezpečnosti

NÁVOD NA POUŽITIE TREBA ODLOŽIŤ DO SEDAČKY SCOUT POČAS CELEJ DOBY JEJ POUŽÍVANIA.

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE TIETO POKYNY A ODLOŽTE SI ICH PRE PRÍPAD POTREBY V BUDÚCNOSTI. AK SA NIMI NEBUDETE RIADIŤ, MÔŽETE OHROZIŤ BEZPEČNOSŤ DIEŤAŤA.

- El **SCOUT** je detská sedačka patriaca do skupiny 0+ (do 13 kg), skupiny 1-2 (od 9 do 25 kg).
- Pôvodný výrobok nemožno upravovať.
- Nepoužívajte **SCOUT** bez poťahu.
- Po nehode treba sedačku skontrolovať alebo vymeniť.
- Pred teplom chráňte všetky kovové súčasti sedačky, s ktorými sa dieťa môže dostať do kontaktu.
- Vplyvom slnečných lúčov sa interiér vozidla môže veľmi vyhriať. Ak sa sedačka nepoužíva, odporúčame ju prikryť a vyhnúť sa tak možným popáleninám dieťaťa.
- Popruhy nikdy nenechávajte prekrútené.
- Aj pri krátkych vzdialenostiach vždy použite **SCOUT**, a nikdy nenechajte dieťa vo vozidle bez dozoru.
- Vždy, keď **SCOUT** nehodláte používať, vyberte ho z vozidla a odložte na miesto mimo dosahu detí.
- Odporúčame, aby ste všetku batožinu alebo predmety, ktoré by v prípade kolízie mohli spôsobiť zranenie, bezpečne zaistili alebo podopreli.
- Bezpečnosť výrobku zaručujeme prvému kupcovi, nepoužívajte sedačky z druhej ruky.
- Aj ostatní spolujazdci musia mať zapnutý bezpečnostný pás -- v prípade nehody by nimi mohlo hodiť a mohli by dieťaťu spôsobiť zranenie.
- Pravidelne kontrolujte jednotlivé časti sedačky **SCOUT**, počas používania sa mohli niektoré časti uvoľniť alebo opotrebovať.
- Skontrolujte, či poťah sedadla v aute nebráni v správnom napnutí bezpečnostného pásu.
- Nezabúdajte, že za bezpečnosť dieťaťa zodpovedáte vy.

Milí rodičia, gratulujeme

CASUALPLAY by sa Vám chcel poďakovať za zakúpenie tejto bezpečnostnej autosedačky.

Tento výrobok bol navrhnutý, vyrobený a schválený v súlade s najprísnejšími bezpečnostnými nariadeniami.

Bol navrhnutý na jednoduchú inštaláciu a použitie, ale potrebujeme Vašu spoluprácu, aby bolo zaistené správne používanie a všetko v poriadku fungovalo.

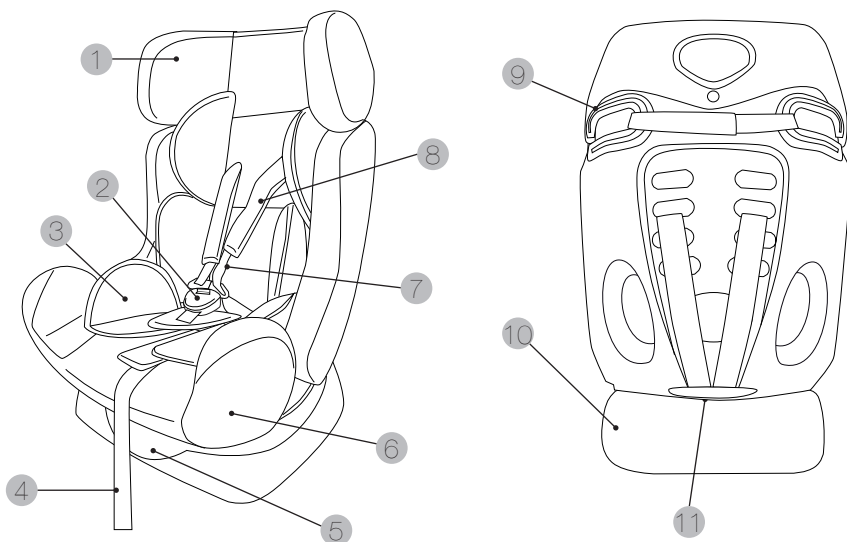
Prosím, prečítajte si pozorne tieto pokyny pred inštaláciou autosedačky do auta.

Bezpečnosť Vášho dieťaťa závisí na správnom používaní tejto autosedačky.

Neváhajte nás kontaktovať v prípade akýchkoľvek otázok (tel, e-mail, na zadnej strane tohto manuálu).

Oboznámte sa so sedačkou Multiseat

- | | |
|--|---------------------------|
| 1. Opierka hlavy | 6. Sedačka |
| 2. Pracka | 7. Popruhy |
| 3. Vatovaný chránič (použitie výhradne pri skupine 0+) | 8. Hrudné chrániče |
| 4. Pás na nastavenie popruhov | 9. Vodič pásu 0+ / I / II |
| 5. Páčka na zmenu polohy operadla | 10. Základňa |
| | 11. Rozbočovacia pracka |



Nastavenie popruhov

- Pred usadením dieťaťa treba povoliť bezpečnostné popruhy. Stlačte a podržte tlačidlo na nastavenie popruhov, a zároveň potiahnite za oba náhrudné pásy (nie hrudné chrániče) (obr. 01).
- Na operadle lokalizujte rozbočovaciu pracku. Uvoľnite pásy bezpečnostných popruhov a vyťahnite chrániče ich prevlečením cez spojovaciu pracku (obr. 02).
- Určite si správnu polohu popruhov (obr. 03) a prevlečte pásy bezpečnostných popruhov a chrániče cez otvory na operadle (obr. 04).
- Prevlečte a dotiahnite nábrušné a náhrudné pásy v rozbočovacej pracke (obr. 05).

POZNÁMKA: Skontrolujte, či sú popruhy správne zachytené v rozbočovacej pracke, a či nie sú prekrútené.

POZNÁMKA: Mali by byť v rovnakej výške.

Nastavenie polohy sklopenia

POZNÁMKA: Sedačku možno sklopiť do troch polôh, ich využitie závisí od typu umiestnenia, ktoré plánujete použiť.

- Potiahnite a podržte páčku, ktorú nájdete vpredu dole.
- Zatlačte operadlo do želanej polohy a páčku pustite.
- Opis troch polôh sklopenia:

Skupina 0+ (od 0 do 13 kg): 3. poloha
Skupina I (od 9 do 18 kg): 1. alebo 2. poloha
Skupina II (od 15 do 25 kg): 1. poloha
Skupina II (od 15 do 25 kg): 2. poloha

Pripevnenie pre skupinu 0+ (0 – 13 kg)

UPOZORNENIE: Sedačku nikdy nekladzte otočenú dopredu na predné sedadlá so zapnutým airbagom.

UPOZORNENIE: SCOUT má pre skupinu 0+ (od 0 do 13 kg) určenú len jednu polohu sklopenia.

- Pri skupine 0+ treba sedačku umiestniť otočenú k zadnej časti vozidla a v najväčšom sklone (3. poloha).
- Položte sedačku SCOUT na sedadlo vozidla a jemne ju zatlačte do operadla (obr. 06).
- Nábrušnú časť bezpečnostného pásu vozidla prevlečte cez opierky na ramená a zapnite pracku (obr. 07).

- Diagonálna časť musí prechádzať cez dva otvory na prevlečenie pásu (označené modrými nálepkami) okolo zadnej časti opierky na hlavu (obr. 08).
- Nakoniec napnite každú časť bezpečnostného pásu vozidla a zaistite sedačku SCOUT na sedadle (obr. 09).

UPOZORNENIE: Pri montovaní sedačky SCOUT pre skupinu 0+ možno použiť len najväčšmi sklopenú polohu (označenú modrou šípkou).

UPOZORNENIE: Pred usadením dieťaťa do sedačky SCOUT skontrolujte, či sú bezpečnostné popruhy v správnej polohe. Pokyny na ich nastavenie nájdete v príslušnom odseku návodu.

- Uvoľnite bezpečnostné popruhy sedačky SCOUT a stlačením červeného stredového tlačidla rozopnite pracku.
- Odpojte od seba časti popruhov a usadte dieťa do sedačky. Spojte jazýčky popruhov a vsuňte ich do pracky (obr. 10).
- Nakoniec napnite popruhy a prispôbte ich veľkosti telička dieťaťa (obr. 11 – 12).
- Pri vyberaní dieťaťa a odmontovaní sedačky postupujte v opačnom poradí

Prípevnenie pre skupinu I (9 – 18 kg)

UPOZORNENIE: 1. alebo 2. poloha sklopenia

- Sklopte operadlo do 1. alebo 2. polohy (pozri odsek o nastavovaní polohy sklopenia).
- Otočte sedačku SCOUT v smere jazdy na sedačke vozidla a zatlačte ho do operadla. Skontrolujte, či je pevne pripevnená k operadlu sedadla (obr. 13).
- Uchopte pracku bezpečnostného pásu, nábrušnú časť prevlečte cez otvor medzi operadlom a sedačkou, a diagonálnu časť cez otvor na pás na opierke hlavy (obr. 14 – 15).
- Prevlečte pracku cez bočný otvor na operadle a následne cez otvor na opačnej strane. Zapnite pracku pásu (obr. 16).
- Uvoľnite bezpečnostné popruhy sedačky SCOUT a stlačením červeného stredového tlačidla rozopnite pracku.
- Odpojte od seba časti popruhov a usadte dieťa do sedačky. Spojte jazýčky popruhov a vsuňte ich do pracky (obr. 10).
- Nakoniec napnite popruhy a prispôbte ich veľkosti telička dieťaťa (obr. 17).

Prípevnenie pre skupinu II (15 – 25 kg)

UPOZORNENIE: Pred použitím sedačky SCOUT v skupine II (od 15 do 25 kg) treba vytiahnuť bezpečnostné popruhy. Návod na ich vytiahnutie si prečítajte v príslušnom odseku.

UPOZORNENIE: 1. poloha sklopenia

- Nastavte operadlo do 1. polohy (prečítajte si príslušný odsek o nastavovaní polohy sklopenia).
- Umiestnite SCOUT v smere jazdy na sedačke vozidla a zatlačte ho do operadla (obr. 18). Skontrolujte, či je pevne pripevnené k operadlu sedadla.
- Posadte dieťa do sedačky (obr. 19).
- Uchopte pracku bezpečnostného pásu a prevlečte diagonálnu časť cez otvor na prevliekanie pásu na opierke na hlavu sedačky SCOUT.
- Nábrušný pás prevlečte cez otvor medzi operadlom a sedačkou.
- Obe časti musia prechádzať popred dieťa a musia byť primerane dotiahnuté.
- Prevlečte pracku cez bočný otvor medzi operadlom a sedačkou SCOUT. Zapnite pracku (obr. 20).
- Nakoniec napnite bezpečnostný pás a prispôbte ho veľkosti telička dieťaťa.

I Údržba

- Detskú sedačku pravidelne kontrolujte.
- Sedadlo udržiujte v čistote.

Sňatie poťahu

- Na sňatie poťahu z operadla musíte najskôr vyvliecť popruhy z rozbočovacej pracky a hrudných chráničov. Následne rozpnite zipsy, sponu a suché zipsy na zadnej časti opierky na hlavu. Napokon rozopnite bočné spony a stiahnite poťah.
- Pred sňatím poťahu sedadla treba sňať poťah operadla. Rozopnite bočné spony, ktoré držia poťah na sedačke, a snímte ho.
- Pri navliekaní poťahu postupujte v opačnom poradí.

UPOZORNENIE: Poťah je súčasťou sedačky SCOUT a predstavuje veľmi dôležitý bezpečnostný prvok. Výrobok bez poťahu nepoužívajte.

Čistenie poťahu

- Plastové časti utrite handričkou namočenou v teplej mydlovej vode.
- Textilné časti treba čistiť podľa pokynov uvedených na štítkoch.

UWAGA

1. Jest to urządzenie przytrzymujące dla dzieci kategorii „UNIWERSALNE”. Uzyskało homologację zgodnie z regulaminem nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego zastosowania w pojazdach i nadaje się do instalacji na większości miejsc siedzących w samochodzie.

2. Prawidłowa instalacja jest możliwa, jeśli producent pojazdu oświadczył w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd ten nadaje się do instalacji urządzenia przytrzymującego dla dzieci kategorii „UNIWERSALNE” dla tej grupy wiekowej.

3. To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zaklasyfikowane do kategorii „UNIWERSALNE” w bardziej wymagających warunkach w odniesieniu do warunków stosujących się do wcześniejszych projektów, które nie są opatrzone tą informacją.

4. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia.

Wyłącznie do użytku w samochodach wyposażonych w trypunktowy pas bezpieczeństwa ze zwińczeniem lub bez zwińczacza, homologowany zgodnie z regulaminem nr 16 EKG ONZ lub z normami równoważnymi.

Niniejsze urządzenie przytrzymujące nie powinno być instalowane na siedzeniach wyposażonych w przednią poduszkę powietrzną (AIRBAG), bez jej wcześniejszego wyłączenia.

OSTRZEŻENIA I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

NINIEJSZA INSTRUKCJA OBSŁUGI POWINNA BYĆ PRZECHOWYWANA RAZEM Z FOTELIKIEM SCOUT PODCZAS JEGO UŻYWANIA.

NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ TĘ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI PRZED UŻYCIEM ARTYKUŁU I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. W PRZYPADKU NIEPRZESTRZEGANIA TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA MOŻE BYĆ ZAGROŻONE.

- **SCOUT** je dětská autosedačka spadající do skupiny 0+ (do 13 kg), skupiny 1-2 (9-25 kg).
- Oryginalny sprzęt nie powinien być zmieniany.
- Siedzenie **SCOUT** nie powinno być używane bez pokrowca.
- Po wypadku siedzenie powinno zostać poddane przeglądowi lub wymienione na nowe.
- Należy chronić przed słońcem wszystkie elementy metalowe dotykające dziecka.
- Pod działaniem promieniowania słonecznego temperatura w samochodzie wzrasta do bardzo dużych wartości. Zalecane jest przykrywanie siedzenia podwyższającego, kiedy nie jest ono w użyciu, by zapobiec poparzeniu dziecka.
- Paski nie powinny nigdy być poskręcane.
- Należy zawsze stosować siedzenie **SCOUT**, nawet podczas krótkich tras i nigdy nie należy pozostawiać dziecka bez opieki w samochodzie.
- Należy zawsze wyjąć siedzenie **SCOUT** z pojazdu wtedy, kiedy nie jest ono w użyciu i trzymać je z dala od dzieci.
- Zalecane jest, aby wszelkie bagaże lub inne przedmioty, które mogłyby spowodować obrażenia w przypadku kolizji, były właściwie zabezpieczone i zamocowane.
- Gwarantujemy bezpieczeństwo produktu wtedy, kiedy jest on używany przez pierwszego właściciela, nie należy stosować używanych fotelików ani urządzeń bezpieczeństwa.
- Pozostali pasażerowie pojazdu powinny również podróżować przypięci pasem bezpieczeństwa, ponieważ w razie wypadku mogą zostać rzućeni i spowodować obrażenia u dziecka.
- Należy regularnie sprawdzać stan części siedzenia podwyższającego **SCOUT** ze względu na to, że podczas używania w/w elementy mogą zostać rozregulowane lub uszkodzone.
- Należy upewnić się, czy tapicerka siedzenia pojazdu nie utrudnia napięcia pasa bezpieczeństwa.
- Należy pamiętać o tym, że odpowiadają Państwo za bezpieczeństwo dziecka.

Gratulacje dla rodziców

CASUALPLAY chciałby podziękować Państwu za zakup fotelika SPIN.

Fotelik został zaprojektowany, wyprodukowany i zatwierdzony zgodnie z najsurowszymi wymogami bezpieczeństwa.

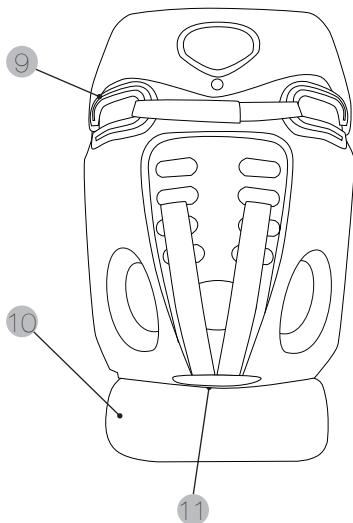
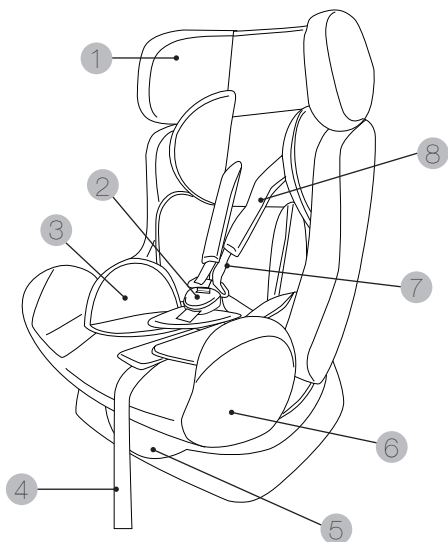
Zaprojektowano go tak, aby był łatwy w montażu i użytkowaniu.

Bardzo pomocne w tym celu będzie upewnienie się, że jest on całkowicie sprawny i odpowiednio zmontowany.

Dlatego też przed użyciem fotelika prosimy o dokładne przeczytanie poniższej instrukcji i zachowanie jej do wglądu na przyszłość. Bezpieczeństwo Waszego dziecka zależy od prawidłowego użytkowania wózka. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących obsługi fotelika prosimy o kontakt (nr telefonu i adres email znajdują Państwo na końcu instrukcji).

Zapoznaj się z Multiseat

- | | |
|--|--|
| 1. Zagłówek | oparcia |
| 2. Sprzączka | 6. Siedzenie |
| 3. Ochraniacz wyścielany gąbką
(przeznaczony wyłącznie do użytku dla
grupy 0+) | 7. Uprząż |
| 4. Regulator uprząży | 8. Ochraniacze barkowe |
| 5. Przycisk do zmiany ustawienia | 9. Uchwyt na paski uprząży 0+ / I / II |
| | 10. Podstawa |
| | 11. Klamra |



Regulacja szelek

- Przed posadzeniem dziecka w foteliku poluzować szelki bezpieczeństwa. Przytrzymać wciśnięty przycisk do regulacji szelek, równocześnie pociągając za paski barkowe (nie za ochraniacze)(rys.01).
- Zlokalizować klamrę znajdującą się z tyłu oparcia. Wyjąć paski z szelek i zdjąć ochraniacze, ściągając je z zapięcia (rys.02).
- Znaleźć prawidłową pozycję dla szelek (rys.03) i przełożyć paski szelek i ochraniaczy przez otwory w oparciu (rys.04).
- Zamocować paski szelek i ochraniaczy na klamrze (rys.05).

UWAGA: Należy upewnić się, czy paski szelek zostały odpowiednio przypięte do klamry, oraz czy paski nie są poskręcane.

UWAGA: Obydwa paski powinny znajdować się na tej samej wysokości.

Ustawienie pozycji oparcia

UWAGA: Fotelik został wyposażony w trzy pozycje oparcia, ich zastosowanie zależy od rodzaju zamocowania.

- Pociągnąć za dolną przednią płytkę i przytrzymać ją wysuniętą.
- Popchnąć oparcie do momentu ustawienia w odpowiedniej pozycji i puścić płytkę.
- Opis trzech pozycji oparcia:
 - Grupa 0+ (od 0 do 13 kg): pozycja 3.
 - Grupa I (od 9 do 18 kg): pozycja 1 lub 2.
 - Grupa II (od 15 do 25 kg): pozycja 1.
 - Grupa II (od 15 do 25 kg): pozycja 2.

Mocowanie jako fotelik grupy 0+ (0-13 kg)

UWAGA: Nie należy umieszczać fotelika tyłem do kierunku jazdy na przednich siedzeniach samochodu wyposażonych w poduszkę powietrzną, o ile nie została ona przednio wyłączona.

UWAGA: Fotelik SCOUT został wyposażony w jedną pozycję oparcia do stosowania jako urządzenie przytrzymujące grupy 0+ (o wadze od 0 do 13 kg).

- Dla grupy 0+ fotelik powinien zostać zamocowany tyłem do kierunku jazdy w najniższej pozycji oparcia (pozycja 3).
- Postawić fotelik SCOUT na siedzeniu fotela samochodu i docisnąć go lekko do oparcia fotela (rys.06).

- Przełożyć biodrową część pasa bezpieczeństwa pojazdu pod podłokietnikami i zapiąć zapięcie pasa bezpieczeństwa (rys.07).
- Przełożyć skośną część pasa przez uchwyty na pas bezpieczeństwa (oznaczone czerwonymi nalepkami), okręcając pasem tylną część zagłówka (rys.08).
- Na koniec napiąć obydwie części pasa bezpieczeństwa, mocując fotelik SCOUT na siedzeniu pojazdu (rys.09).

UWAGA: Do zamocowania fotelika SCOUT jako urządzenia przytrzymującego grupy 0+ należy ustawić oparcie fotelika w najniższej pozycji (zaznaczonej niebieską strzałką).

UWAGA: Przed posadzeniem dziecka w foteliku SCOUT upewnić się, czy szelki są ustawione w odpowiedniej pozycji. W tym celu należy zapoznać się z treścią punktu dotyczącego regulacji szelek.

- Poluzować szelki bezpieczeństwa fotelika SCOUT i odpiąć zapięcie, naciskając środkowy czerwony przycisk.
- Rozpiąć obydwie końcówki zapięcia szelek i posadzić dziecko w foteliku SCOUT. Zebrać razem obydwie końcówki i włożyć je do zapięcia (rys.10).
- Na koniec napiąć szelki, dopasowując je do ciała dziecka (rys.11-12).
- Aby wyjąć dziecko z fotelika i zdemontować fotelik SCOUT, wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Mocowanie jako fotelik grupy I (9-18 kg)

UWAGA: Oparcie ustawione w pozycji 1 lub 2.

- Ustawić oparcie w jednej z pozycji oparcia (1 lub 2, patrz część dotyczącą ustawienia pozycji oparcia).
- Postawić fotelik SCOUT przodem do kierunku jazdy na siedzeniu pojazdu i docisnąć go do oparcia fotela pojazdu. Upewnić się, czy fotelik przylega ściśle do oparcia siedzenia pojazdu (rys.13).
- Wziąć do ręki zapięcie pasa bezpieczeństwa, przełożyć biodrową część pasa przez odstęp znajdujący się między oparciem a siedzeniem fotelika SCOUT, a skośną część pasa przełożyć przez uchwyt na pas bezpieczeństwa w zagłówku (rys.14-15).
- Przełożyć zapięcie przez odstęp między oparciem a bokiem fotelika, a następnie ponownie przez odstęp znajdujący się na przeciwległym boku oparcia. Zapiąć zapięcie pasa bezpieczeństwa (rys.16).
- Poluzować szelki bezpieczeństwa fotelika SCOUT i odpiąć zapięcie, naciskając środkowy czerwony przycisk.
- Rozpiąć obydwie części szelek i posadzić dziecko w foteliku SCOUT. Zebrać razem obydwie końcówki i włożyć je do zapięcia (rys.10).
- Na koniec napiąć szelki, dopasowując je do ciała dziecka (rys.17).

Mocowanie jako fotelik grupy II (15-25 kg)

UWAGA: Przed przystąpieniem do używania fotelika SCOUT jako urządzenia przytrzymującego grupy II (dla dzieci o wadze od 15 do 25 kg) należy zdemontować szelki bezpieczeństwa. W tym celu należy zapoznać się z treścią właściwego punktu instrukcji obsługi.

UWAGA: Pozycja oparcia nr 1

- Ustawić oparcie w 1 pozycji (zapoznać się z treścią punktu dotyczącego ustawiania pozycji oparcia).
- Postawić fotelik SCOUT przodem do kierunku jazdy na siedzeniu pojazdu i docisnąć go do oparcia fotela pojazdu (rys.18). Upewnić się, czy fotelik przylega ściśle do oparcia siedzenia pojazdu.
- Posadzić dziecko w foteliku SCOUT (rys.19).
- Wziąć do ręki zapięcie pasa bezpieczeństwa, przełożyć skośną część pasa przez uchwyt znajdujący się w zagłówku fotelika SCOUT.
- Przełożyć biodrową część pasa przez odstęp znajdujący się między oparciem a siedzeniem fotelika
- Należy przełożyć obydwie części pasa bezpieczeństwa z przodu dziecka, zwracając szczególną uwagę na to, by zostały odpowiednio dopasowane.
- Przełożyć zapięcie pasa przez odstęp znajdujący się między oparciem a siedzeniem fotelika SCOUT. Zapiąć zapięcie (rys.20).
- Na zakończenie napiąć pas bezpieczeństwa, dopasowując go do ciała dziecka.

Utrzymanie

- Należy okresowo sprawdzać stan fotelika dla dzieci.
- Utrzymywać fotelik dla dzieci w czystości.

Zdejmowanie pokrowca

- Aby zdjąć pokrowiec z oparcia, najpierw należy zdjąć szelki z klamry i ochraniacze barkowe z szelek. Następnie odpiąć obydwa zamki, zapinkę i pasek z rzepem znajdujące się za zagłówkiem. Na koniec odpiąć boczne zapinki i zdjąć pokrowiec.
- Przed przystąpieniem do zdejmowania pokrowca z siedzenia należy zdjąć pokrowiec z oparcia. Odpiąć boczne zapinki mocujące pokrowiec na siedzeniu i zdjąć pokrowiec.
- Aby założyć pokrowiec, należy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności

UWAGA: Pokrowiec stanowi integralną część fotelika SCOUT jako niezwykle istotny ze względów bezpieczeństwa komponent. Nie należy używać produktu bez pokrowca.

Czyszczenie pokrowca.

- Plastikowe części należy myć szmatką zmoczoną w letniej wodzie z płynem.
- Części tekstylne należy prać zgodnie z zaleceniami podanymi na metce.